| | |
|---|---|
| DK | Betjeningsvejledning |
| SE | Bruksanvisning |
| GB | User manual |
| DE | Bedienungsanleitung |
| РУС | Инструкция по эксплуатации |
| F | Manuel de l’utilisateur |
| PL | Instrukcja obsługi |
| CZ | Návod k obsluze |

# Vario 50 TR/W - Vario 50 TR/WB



**VIGTIGT !**
**HUSK AT PÅFYLDE MOTOROLIE**
**SAE-30**
**FØR START!**

**IMPORTANT !**
**REMEMBER TO FILL WITH ENGINE OIL**
**SAE-30**
**BEFORE START!**

**VIKTIGT !**
**KOM IHÅG ATT FYLLA PÅ MOTOROLJA**
**SAE-30**
**FÖRE START!**

**ВАЖНО!**
**НЕ ЗАбУДЬТЕ ЗАПОЛНИТЬ**
**МОТОРНЫМ МАСЛОМ OIL SAE-30**
**ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАЧАТЬ!**

**IMPORTANT !**
**NE PAS OUBLIER DE REMPLIR AVEC**
**DE L’HUILE DE MOTEUR SAE-30**
**AVANT LE DEMARRAGE !**

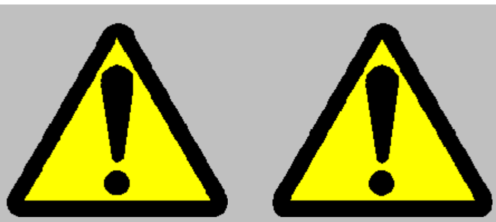
**ACHTUNG !**
**DENKEN SIE DARAN, VOR**
**INBETRIEBNAHME MOTORÖL (SAE-30)**
**AUFZUFÜLLEN!**

Texas A/S - Knullen 22 - DK-5260 Odense S - Denmark
Tel. +45 6395 5555 - www.texas.dk - post@texas.dk

Version 12.1

# TILLYKKE MED DIN NYE PLÆNEKLIPPER

## LÆS DISSE VIGTIGE TING - FØR START!



**Maskinen må ikke startes, før der er påfyldt motorolie !**




## OLIE

Motoren fyldes med 0,6 l. olie af typen SAE 30. Skift første gang efter ca. 2 timers kørsel, det giver en længere levetid.
**Motoren leveres uden olie!**




## BENZIN

Påfyld ren, frisk blyfri benzin oktan 95 (ikke-olieblandet). Opbevar benzinen i en godkendt dunk, dog max. 3 mdr.
**Under vinteropbevaring skal tanken være tom.**



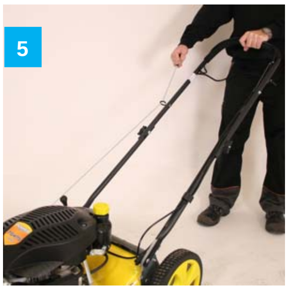

## STARTSNOR

Startsnoren skal føres gennem øjet på styret (hold stophåndtag inde samtidig med). Derved undgår du at ødelægge snorhjulet i motoren.




## PRIMER

Husk at betjene primer 1-2 gange ved kold start. Det sikrer en lettere start. Allerførste gang motoren startes, bør der trykkes 5-10 gange.




## START

Hold i stophåndtag for motorbremse, når motoren startes. Også på maskiner med el-start. Slip, når du ønsker at standse motoren.




## TIPNING

Ved tipning anbefales det at tippe forenden opad. Tipper du den til siden, skal karburator og luftfilter altid vende opad, da olien ellers kan løbe ud og ødelægge motoren.




## BIOKLIP

**Gælder kun combi maskiner.**
Når der bruges bioklip, skal bioklip skærmen monteres i bagudkaster-hullet og der skal køres uden opsamlerkasse.

I øvrigt kan det altid anbefales at rengøre maskinen efter brug, og efterse kniv og kabler for skader. For at forebygge rustdannelser, bør skjold og metaldele oversprøjtes med et tyndt lag olie.

Har du yderligere spørgsmål til din nye plæneklipper, er du velkommen til at rette henvendelse til din forhandler. Alternativt kan info, tips og råd findes på leverandørens hjemmeside: **www.texas.dk**

**Texas A/S**
Knullen 22, DK-5260 Odense S, Danmark
Tel. +45 6395 5555 - Fax: +45 6395 5558
post@texas.dk - www.texas.dk

Fig 1

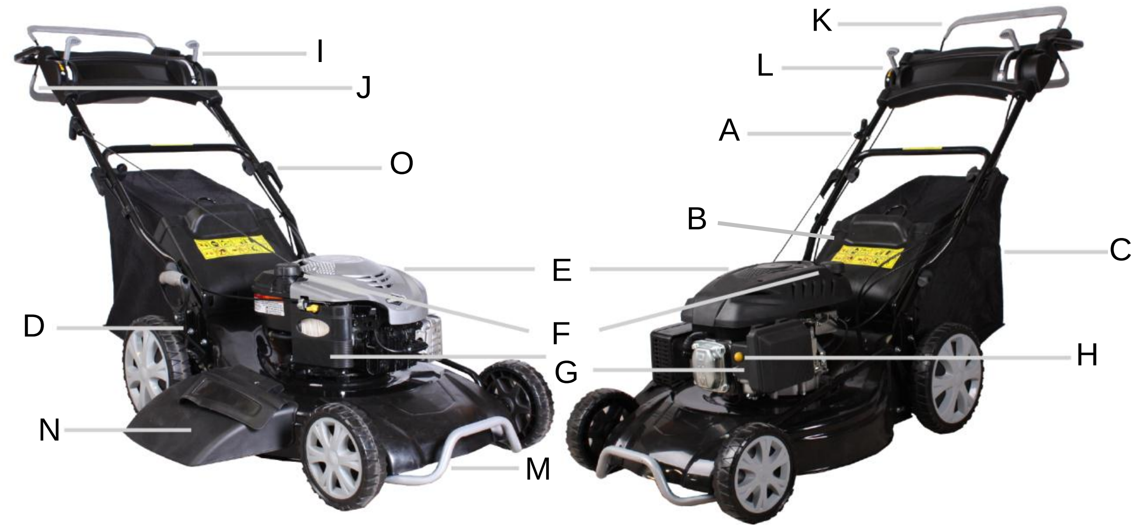



Fig 2



Fig3



Fig 4

**A**

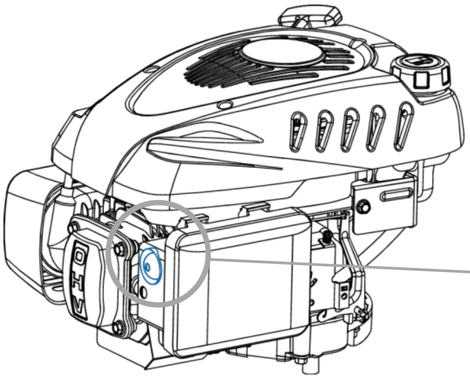
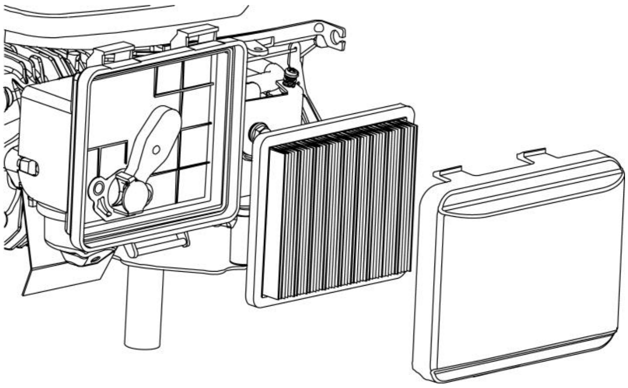


**B**



Fig 5



| | |
|---|---|
| Fig 6 | 1  2  |
| Fig 7 |     |
| Fig 8 |  **TG685** |
| Fig 9 |    |

## Dansk - Original brugsanvisning



**Registrering af produkt / Reservedele**

Registrer dit produkt online på Mit Texas. Mit Texas findes på www.texas.dk
Efter registrering kan Texas give dig en endnu bedre service.

Når du har registreret dit produkt, sørger Texas for at tilknytte relevant information til produktet såsom reservedelstegning, manual, fejlfinding m.m. Derudover kan Texas kontakte dig med relevant information vedrørende dit produkt.

Reservedelstegning over alle Texas' produkter findes på vores hjemmeside www.texas.dk. Finder du selv varenumre, giver det en hurtigere ekspedition. Reservedele kan købes online på www.texas.dk eller kontakt din nærmeste forhandler. Du finder forhandlerliste på www.texas.dk

## Sikkerhedsforskrifter

- Unge under 18 år må ikke benytte plæneklipperen.
- Bær altid stramtsiddende fodtøj under klipningen.
- Sørg for at eventuelle tilskuere er mindst 5 meter væk fra det sted, hvor du arbejder med maskinen.
- Når du klipper ved buske og på skråninger, kræves der speciel forsigtighed (f.eks. klipning langs græskanter). Benyt eventuelt sikkerhedsfodtøj.
- Sørg for at fjerne genstande som f.eks. sten og grene fra græsplænen, før du klipper den.
- Når motoren er startet, må du ikke tippe rotorklipperen fremover. Tip den bagover, så knivene vender bort fra kroppen.

| | |
|---|---|
| ⚠ | Når knivene kører, må du under ingen omstændigheder stikke hænder eller fødder ind under klippeskjoldet. |
| ⚠ | Motoren skal stoppes, når klippehøjden justeres. |
| ⚠ | Rengøring og vedligeholdelse af rotorklipperen må kun foretages, når motoren er stoppet. |
| ⚠ | Stop altid motoren når klipperen ikke bruges. |
| ⚠ | Brændstof må kun påfyldes i fri luft. Aftør spildt brændstof før maskinen startes. Gå mindst 3 meter væk fra påfyldningsstedet før maskinen startes. Fyld aldrig brændstof på en varm motor. Vent til den er afkølet. Brug af åben ild i nærheden af påfyldningsstedet er forbudt. |
| ⚠ | Når rotorklipperen transporteres, skal motoren være stoppet, og kniven stå stille. |
| ⚠ | Rør aldrig ved tændrøret, når du starter maskinen eller arbejder med den. |
| ⚠ | Motorens omdrejningstal må af sikkerhedsmæssige grunde aldrig overskride det omdrejningstal, der er angivet på typeskiltet. |
| ⚠ | Lad aldrig maskinen køre i et rum med dårlig ventilation. |
| ⚠ | Vær sikker på at kniven er ordentligt fastspændt, før du starter klipningen. Brug altid arbejdshandsker, når du arbejder med kniven. |
| ⚠ | Slibning af kniven skal være ensartet (begge sider slibes) for at undgå vibrationer i klipningen. Er kniven stødt på en forhindring, bør du lade en fagmand efterse den. Har kniven fået beskadigelser, bør den udskiftes med en ny. |
| ⚠ | Benyt kun originale reservedele. |

## Monterings- og betjeningsvejledning

Din plæneklipper er fremstillet i henhold til de seneste sikkerhedsspecifikationer. Disse omfatter et knivbremsesystem, der standser motor og kniv på 5 sekunder, når knivbremsen aktiveres. Enhver sikkerhedsforanstaltning er kun effektiv, når den bliver fulgt nøjagtigt. Følg nedenstående beskrivelse nøje, når du monterer din plæneklipper.

## Identifikation af dele

Se Fig 1

A. Rekylstarter
B. Udkasterklap
C. Opsamlerkasse
D. Højdejustering
E. Olieprop / Oliepåfyldning
F. Benzinpåfyldning
G. Luftfilter
H. Primer (TG685 motor)
I. Håndtag for hastighed
J. Håndtag for selvtræk
K. Stop håndtag
L. Gasregulering
M. Bøjle
N. Sideudkaste

## Opsamlerkasse

Monter opsamler kassen som vist Fig 2

## Montering

Plæneklipperen er næsten opsamlet komplet fra fabrikken.

Tag plæneklipperen ud af kassen og træk maskinen ud. Pas på at kablerne ikke kommer i klemme.

- Spænd de 2 vingemøtrikker i bunden se Fig 3
- Når understyret er monteret, monteres de 2 bolte i overstyret. Fig 4B
- Monter beslag Fig 4A og isæt rekylsnoren.
  For at kunne trække startsnoren ud af motoren aktiver motorbremse håndtag (K).

**Montering af brystplade se Fig 5**

- Monter brystplade på håndtag for gasregulering og hastighed.
  Tip: isæt håndtag fra gasregulering først.
- Monter brystpladen fastgør med de 4 medfølgende bolte fra indersiden.
- Fastgør kabel med strips og klips til styret. Se Fig 9.

## Kabeljustering

Følgende kabler kan være nødvendige at efterjustere:
1. Håndtag for hastighed (I)
2. Håndtag for selvtræk (J)
3. Stop håndtag (K)

**Bemærk: Kabel til gasregulering af motor kan ikke justeres!**

Hvis man oplever slæk i et af kablerne, kan dette løses ganske enkelt ved at skrue på bolten. Fig 9.
- Følg det kabel der er problemer med (Kabel I, J ellers K)
- Spænd med uret - nedad strammer kablet.
- Spænd mod uret - opad løsner kablet.

## Bioklip og sideudkaster

Ved brug af bioklip funktionen skal bioklipindsatsen være monteret i bagudkaster hullet. Se Fig 6.1

Ved brug af sideudkast funktionen skal bioklipindsatsen være monteret i bagudkaster hullet. Se Fig 6.1. Montering af udkaster skærm se Fig 6.2

Der må ikke køres med opsamlerkasse ved brugen af bioklip funktion eller sideudkast.

## Højdejustering

Plæneklipperen har central højdejustering. Brug håndtaget ved højre baghjul til at justere klippehøjden.

## Betjening

**HUSK: Kontroller og påfyld 0,6 L motorolie før start førstegang!**

Olieniveauet skal altid være mellem min. og max. på oliepinden. Efterfyld med SAE-30 olie. Brug kun blyfri 95 oktan brændstof på motoren. Overfyld aldrig tanken.

### Start Vario 50TR/W (TG685)

| Temperatur | Pump |
|---|---|
| Kold motor | 2-5 |
| Varm motor | 0-2 |

Se Fig 7
1. Pump primer bolden (7A) ifølge skemaet.
2. Sæt gasreguleringen på max.
3. Træk håndtaget (Fig. 7B), der løsner motorbremsen, ind til styrehåndtaget, og træk i startsnoren. Før altid startsnoren tilbage til motoren. Tag evt. lidt af gassen efterfølgende.
4. Træk håndtaget (Fig. 7C) op for at aktivere den selvkørende funktion.
5. Håndtaget (Fig. 7B) skal være trukket ind til styrehåndtaget så længe der arbejdes med maskinen.

**Start Vario 50TR/WB (B&S 675)**
Følg overstående procedure fra 2-5

**Regulering af hastigheden**
Hastigheden kan under kørsel tilpasses. Aktivere venstre håndtag i brystpladen og sæt i en af de 4 hastigheder. Ved kørsel på de 2 laveste hastigheder vil tempo forskel ikke være synderligt mærkbar.

**Stop af motoren**
Slip stop håndtaget for at slukke og standse motoren
Bemærk at knivene stadig vil rotere i op til 5 sekunder efter standsning.

## Olieskift

Olien bør skiftes første gang efter 5 timer, derefter mindst 1 gang om året.

1. Lad motoren køre 5 minutter, så olien når at blive varmet op. Dette gør, at den løber lettere, og at olieskiftet bliver mere komplet.
2. Efter 5 minutter slukkes motoren. Afmonter tændrørshætten. Motorens oliebundprop kan nu skrues løs, og olien løber ud af motoren. Husk at have en passende beholder klar.
   **Bemærk** at motoren kun må vippes bagover, i en max 45 graders vinkel.
   Bundproppen kan nu skrues i på ny, og ny olie kan hældes i motoren.
3. Dette gøres ved at fjerne oliepinden og hælde den rigtige mængde olie på.
4. Monter tændrørshætten.

Alternativt kan der anvendes et oliesugersæt.

1. Sug olien op igennem oliepåfyldningshullet med
   sprøjten. Brug slangen som forlænger, til at komme
   helt ned i bunden af motoren. Fyld den brugte olie på den medfølgende dunk.

2. Fyld frisk olie på motoren, type SAE30. (0.6Liter)
   Brug målepinden på olieproppen, til at kontrollere oliemængden.

*Husk at skaffe dig af med den brugte olie, så den ikke er til gene for naturen. Brug din lokale genbrugsstation. Olie og oliesugersæt medfølger ikke.*

## Luftfilteret

Luftfilteret skal efterses og renses jævnligt. Hvis filteret ikke er blevet renset i en længere periode, vil dette kunne mærkes på motorens kraftoverførsel, samt kunne beskadige motoren.

**Vario 50TR/WB**
B&S motor: Se separat motorvejledning.

**Vario 50TR/W**
Se Fig 8

1. Rengør let omkring luftfilteret inden det fjernes.
2. Tryk de to flapper ned og træk forsigtigt dækslet af.

3. Tag forsigtigt papirfilteret ud og undersøg det. Børst det med en blød børste. Hvis det er meget snavset, skal det udskiftes. Pas på der ikke kommer snavs ind i indsugningen.
4. Vær opmærksom på at alle dele er samlet rigtigt og lukket korrekt, som vist på billedet.

## Tændrør

1. Fjern tændrørshætten.
2. Børst skidt og snavs væk fra tændrøret.
3. Brug en tændrørsnøgle til at løsne tændrøret.
4. Check om isoleringen er intakt.
5. Rens tændrøret med en stålbørste.
6. Mål elektrodeafstanden, pas på ikke at beskadige elektroden.
7. Afstanden bør være: 0,7 - 0,8 mm
8. Hvis tændrøret er ubeskadiget, monter igen. Ved udskiftning brug Denso W16EPR-U til TG685. For B&S 675 se separat motorvejledning.
9. Monter tændrørshætten

## Opbevaring og vedligeholdelse

**Vedligehold løbende din plæneklipper:** Kontroller løbende alle bolte, skruer, møtrikker og klippeskjold. Sørg altid for at kniven er skarp. Det anbefales at udskifte kniven minimum hvert andet år.

Det er en god idé at tage din plæneklipper til et årligt servicecheck hos din autoriserede serviceforhandler. Se nærmeste serviceværksted på www.texas.dk.

**Opbevaring:**
Efter brug bør din plæneklipper opbevares i et tørt og rent rum. Rengør maskinen hver gang efter brug. Græs og snavs skal løbende fjernes fra undersiden af klippeskjoldet. Ved tipning af plæneklipperen (for rengøring) anbefales det at tippe forenden opad (max. 45 grader). Tipper du den til siden, skal karburator og luftfilter altid vende opad, da olien ellers kan løbe ud og ødelægge motoren. Vær opmærksom på at fjerne tændrørskablet, før klipperen vedligeholdes.

**Vinteropbevaring:**
Tøm benzintanken helt, og lad derefter motoren køre indtil benzinen i karburatoren er opbrugt. Tændrørskablet fjernes.

Fjern tændrøret og tilsæt en spiseskefuld olie (motorolie) i tændrørsåbningen. Træk i startsnoren for at fordele olien. Derefter monteres tændrøret igen, men ikke kablet.

Skift olie jf. afsnittet ovenfor. Til sidst rengøres klipperen grundigt. Dyp en pudseklud i olie og smør de forskellige dele for at modvirke rust.

## Garantibestemmelser

- Der ydes 3 års garanti på din plæneklipper (gælder kun for Danmark).
- Garantien omfatter materiale- og/eller fabrikationsfejl.
- Der ydes ikke garanti for skader opstået pga. slid, samt dårlig behandling og manglende vedligeholdelse.
- Garantien dækker ikke rensning af brændstofsystemet, udskiftning/justering af startsnor, startfjeder, tændrør, knive/knivholder, remme og kabler eller evt. batteri, idet disse er indbefattet af naturligt slid.
- Garantien dækker ikke, hvis der er anvendt uoriginale reservedele.
- Hvorvidt en sag er en garantisag eller ej, afgøres i hvert tilfælde af et autoriseret serviceværksted.
- Din købskvittering er gældende som garantibevis, hvorfor den altid bør gemmes.

**HUSK: Ved køb af reservedele samt ved enhver anmodning om garanti reparation, skal motornummer og modelbetegnelse opgives!**

## Tekniske specifikationer

| **Model** | **Vario 50TR/W** | **Vario 50TR/WB** |
|---|---|---|
| Motor | Powerline TG685 200 cc | B&S 675 190 cc |
| Fremdrift | Selvkørende - Highwheel | Selvkørende - Highwheel |
| Klippebredde | 50 cm | 50 cm |
| Højdejustering | Central 8 positioner 29-70 mm | Central 8 positioner 29-70 mm |
| Klippeskjold | Stål | Stål |
| Klippesystem | 4 i 1 | 4 i 1 |
| Opsamler kasse | 70 Liter | 70 Liter |
| Kørselshastigheder | Indtstilling 1-4 (2,6 til 4,5 km/t) | Indstilling 1-4 (2,6 til 4,5 km/t) |

## Svenska - Översättning av bruksanvisning i original



**Reservdelar**

Lista över reservdelar och ritningar till den specifika produkten finns på vår webbplats **www.texas.dk**

Om du själv hittar artikelnummer till reservdelar underlättar det servicen.

Kontakta återförsäljare för att köpa reservdelar.

## Säkerhetsinformation

- ⚠ Bär alltid åtsittande skor under klippningen.
- ⚠ Se till att eventuella åskådare är minst 5 meter från det ställe där du klipper.
- ⚠ När du klipper vid buskar och på sluttningar måste du vara extra försiktig (t. ex. när du klipper vid gräskanter). Använd eventuellt säkerhetsskor.
- ⚠ Se till att ta bort saker såsom sten och grenar från gräsmattan innan du klipper den.
- ⚠ När motorn startat får du inte tippa rotorklipparen framåt. Tippa den bakåt så knivarna riktas från kroppen.
- ⚠ När knivarna körs får du aldrig sticka in händerna eller fötterna under klippskyddet.
- ⚠ Motorn måste stannas när klipphöjden ska justeras.
- ⚠ Rengöring och underhåll av rotorklipparen får endast utföras när motorn är avstängd.
- ⚠ Stäng av motorn när gräsklipparen inte används.
- ⚠ Bränsle får bara fyllas på utomhus. Torka av utspillt bränsle innan maskinen startas. Flytta dig och maskinen minst tre meter från bränslebehållaren och påfyllningsplatsen innan maskinen startas. Fyll aldrig på bränsle i en varm motor. Vänta tills den kylts ned. Det är förbjudet att elda i närheten av påfyllningsplatsen.
- ⚠ När rotorklipparen transporteras ska motorn vara avstängd och knivarna stå stilla.
- ⚠ Rör aldrig vid tändstiftet när du startar eller arbetar med maskinen.
- ⚠ Motorns varvtal får av säkerhetsskäl aldrig överskrida det varvtal som står angivet på märkskylten.
- ⚠ Kör aldrig maskinen i ett rum med dålig ventilation.
- ⚠ Se till att kniven sitter fast ordentligt när du startar klippningen. Använd alltid arbetshandskar när du arbetar med kniven.
- ⚠ Kniven måste slipas jämnt (båda sidorna ska slipas) för att det inte ska uppstå några vibrationer under klippningen. Om en kniv stött på ett hinder bör du låta en fackman titta på den. Om kniven fått skador kan det löna sig att byta ut den.
- ⚠ Använd bara reservdelar i original.

## Monterings- och bruksanvisning

Din gräsklippare har tillverkats enligt de allra senaste säkerhetsspecifikationerna. Dessa omfattar knivbromssystemet som stannar motorn och kniven på fem sekunder när knivbromsen aktiveras. Säkerhetsföreskrifterna är endast effektiva när de följs ordentligt. Följ nedanstående anvisning noggrant när du monterar din gräsklippare.

## Identifikation av delar

Se Fig1

A. Startsnöre
B. Utkastarskydd
C. Uppsamlare
D. Höjdjustering
E. Oljepropp/Oljepåfyllning
F. Benzinpåfyldning
G. Luftfilter
H. Bränslepump (TG685 motor)
I. Handtag för hastigheten
J. Handtag for självdrift
K. Stop handtag
L. Gasreglage
M. Stötfångare
N. Sideutkasteren

## Uppsamlare

Montera uppsamlaren enligt bilden. Se Fig 2.

## Montering

Gräsklipparen är nästan helt monterad när den levereras.

Ta upp gräsklipparen ur lådan och dra. Kontrollera att kablarna inte kommer i kläm.

- Dra åt 2 vingmuttrarna på botten se figur 3
- När styret är monterad, montera 2 bultar på styret. Fig 4B
- Montera fästet Fig 4A och sätt startsnören.
  För att kunna dra i startsnöret ur motorn tillgångar motor bromshandtaget (K).

**Installation av bröstet plattan. Se Fig 5**

- Montera bröstet plattan på gasreglaget och hastighet.
  Tips: Installera handtaget från gaspedalen första.
- Montera bröstet plattan, fäst med 4 skruvar från insidan.
- Fäst kabeln med remmar och clips på styret. Se fig. 9

## Kabeljustering

Följande kablar kan vara nödvändigt att justera:

- Handtag för hastighet (I)
- Handtag för självdrift (J)
- Stop handtag (K)

**Notera at kabel till gasreglage av motorn kan inte ändras!**

Om du upplever slapphet när det kablar, kan detta lösas genom att helt enkelt att skruva fast bulten. Fig. 9

- Följ kabeln det är problem med (Kabel I, J och K)
- Dra åt medurs för -spännaren kabel
- Dra åt moturs för -upp lös kabel.

## Multi-klipp och sideutkasteren

Använda mulching eller sidoutkast funktion bioklipindsatsen Fig 6,1 monterad i bakutkast hålet och stäng luckan.

När du använder en funktion sidoutkast bioklipindsatsen Fig 6,1 installeras i bak kastar hålet och stäng luckan. Installation av ejektor skärmen Se figur 6,2

Kör inte med uppsamlare med hjälp av mulching eller sidoutkast funktion.

## Höjdjustering

Gräsklipparen är utrustad med central höjdjustering. Använd handtaget vid det högra bakhjulet för att justera klipphöjden.

## Betjening

**KOM IHÅG: Kontrollera och fyll på 0.6 L olja motor före start första gången!**

Oljenivån ska alltid vara mellan min. och max. på oljestickan. Fyll på med olja SAE-30.

**Start av Vario 50TR/W (TG685)**
Se Fig 7

| Temperatur | Pumpning |
|---|---|
| Kall motor | 2-5 |
| Varm motor | 0-2 |

1. Tryck på bränslepumpen (A) enligt tabellen
2. För gasreglaget till maxläget.
3. Dra handtaget (7B) som lossar motorbromsen in mot styrhandtaget och dra i startsnöret. För alltid tillbaka startsnöret till motorn. Vid behov kan du minska gasen något.
4. Dra handtag (7C) uppåt för att aktivera självdriftsfunktionen.
5. Handtaget (7B) ska vara intryckt mot styrhandtaget under hela tiden som maskinen används. Om handtaget släpps stannar motorn (och också knivarna) inom fem sekunder.

**Start av Vario 50TR /WB (B&S 675)**
Följ ovanstående procedur 2-5

**Reglering av hastigheten**
Hastighet kan justeras under körning. Sväng vänster handtaget i bröstet plattan och ställ i en av de fyra hastigheter. Vid körning på 2 minsta hastigheterna kommer inte att rivas takt konstigt märkbar

**Stop motorn**
Släpp stop hantdag för att stänga motorn
Notera dig att bladen fortfarande kommer att rotera upp till 5 sekunder efter avslutad behandling.

## Oljeskift

Första gången ska oljan bytas efter 5 timmar, därefter minst 1 gång om året.

1. Låt motorn vara på i 5 minuter så att oljan blir uppvärmd. Detta gör att den rinner lättare och att oljebytet blir ordentligt gjort.
2. Efter 5 minuter stänger du av motorn. Ta av tändhatten. Motorns oljepropp kan nu skruvas loss och oljan rinner ut ur motorn. Tänk på att ha en passande behållare redo. **Tänk på** att motorn får lutas bakåt i max 45 graders vinkel.
   Oljeproppen kan nu skruvas på igen och ny olja kan hällas i motorn.
3. Detta görs genom att du tar bort oljestickan och häller i rätt mängd olja.
4. Sätt på tändhatten.

Alternativt kan du använda ett oljeuppsugarset.

1. Sug upp oljan genom hålet för påfyllning av olja med hjälp av sprutan. Använd slangen som förlängare för att nå motorns botten. För över den använda oljan till medföljande dunk.
2. Fyll motorn med ny olja av typ SAE30. (0,6L)
   Kontrollera oljenivån med hjälp av oljestickan på
   oljeproppen.

*Kom ihåg att kassera använd olja på ett miljövänligt sätt.*
Vänd dig till din återvinningscentral. Olja och oljesugarset medfölger inte.

## Luftfiltret

Luftfiltret ska kontrolleras och rensas regelbundet. Om filtret inte rensas under en längre period märks detta på motorns kraftöverföring och kan skada motorn.

**Vario 50TR/WB**
B&S-motor: Se separat motorns instruktionsbok.

**Vario 50TR/W**
Se Figur 8
1. Rengör försiktigt runt om luftfiltret innan det avlägsnas.
2. Tryck ner de två spärrarna och ta av locket försiktigt.

3. Ta ut pappersfiltret försiktigt och undersök det. Borsta det med en mjuk borste. Om det är mycket smutsigt ska det bytas ut. Se till så att det inte kommer in smuts i insuget.
4. Se till att alla delar sitter ihop och sitter fast på rätt sätt enligt bilden.

## Tändrör

1. Ta av tändhatten.
2. Borsta av smuts från tändröret.
3. Använd en tändrörsnyckel för att ta loss tändröret.
4. Kontrollera om isoleringen är intakt.
5. Rensa tändröret med en stålborste.
6. Mät elektrodavståndet men tänk på att inte skada elektroden.
7. Avståndet bör vara: 0,7 - 0,8 mm.
8. Om tändröret är helt kan du montera det igen. Eller byt ut det mot ett nytt, modell Denso W16EPR-U for TG685 motorn. For B&S motorn Se separat motorns instruktionsbok.
9. Sätt på tändhatten.

## Förvaring och underhåll

**Underhåll din gräsklippare löpande:** Kontrollera med jämna mellanrum alla bultar, skruvar, muttrar och klippskydd. Se alltid till att kniven är vass. Du bör byta ut kniven åtminstone vartannat år. Det är bra att få gräsklipparen servad hos en auktoriserad återförsäljare varje år.

**Förvaring:** När den använts bör gräsklipparen förvaras i ett torrt och rent rum. Rengör maskinen efter varje användning. Gräs och smuts ska tas bort från klippskyddets undersida med jämna mellanrum.  När du vänder på gräsklipparen (för rengöring) ska du vända upp fronten (max 45 grader). Om du vänder den på sidan ska förgasaren och luftfiltret alltid vara vända uppåt, annars kan oljan rinna ut och förstöra motorn. Se till att ta bort tändstiftskabeln när klipparen underhålls och följ säkerhetsanvisningarna för den proceduren.

**Vinterförvaring:** Töm bensintanken helt och låt sedan motorn köra tills bensinen i förgasaren är slut. Tändstiftskabeln tas bort enligt säkerhetsanvisningarna .Ta bort tändstiftet och häll i en matsked olja (motorolja) i tändstiftsöppningen. Dra i startsnöret för att sprida ut oljan. Därefter sätter du tillbaka tändstiftet, men inte kabeln. Byt olja enligt underhållsanvisningarna för motorn, oljetyp SAE 30 (0,6 l). Slutligen ska gräsklipparen rengöras ordentligt. Se till att ta bort smuts och gräs ända uppifrån handtaget, ner till undersidan av klippskyddet. Doppa en putstrasa i olja och smörj de olika delarna för att förhindra uppkomsten av rost.

## Garantivillkor

- Gräsklipparen har två års garanti.
- Garantin omfattar material- och/eller fabrikationsfel.
- Det ges ingen garanti för skador som uppstår pga. slitage, misskötsel och bristande underhåll.

- Garantin täcker inte rengöring av bränslesystemet, byte/justering av startsnöre, startfjäder, tändstift, kniv/knivhållare, remmar och kablar eftersom dessa utsätts för naturligt slitage. Garantin gäller inte om du använt delar som inte är original.
- Om något omfattas av garantin eller inte avgörs i varje fall av en auktoriserad serviceverkstad.
- Ditt inköpskvitto gäller som garantibevis och du måste spara det.

**KOM IHÅG!** När du köper reservdelar och när en garantireparation ska utföras ska du alltid uppge motornummer och modellnamn!

## Tekniska specifikationer

| **Modell** | **Vario 50TR/W** | **Vario 50TR/WB** |
|---|---|---|
| Motor | Powerline TG685 200 cc | B&S 675 190 cc |
| Drift | Självgående - Highwheel | Självgående- Highwheel |
| Klippbredd | 50 cm | 50 cm |
| Höjdjustering | Central 8 positioner 29-70 mm | Central 8 positioner 29-70 mm |
| Klippkåpa | Stål | Stål |
| Klippsystem | 4 i 1 | 4 i 1 |
| Uppsamlerkasse | 70 Liter | 70 Liter |
| Körhastigheter | Inställning 1-4 (2,6 til 4,5 km/t) | Inställning 1-4 (2,6 til 4,5 km/t) |

## English - Original instructions



**Spare parts**

Part list and explosive drawings for the specific product, can be found on our website **www.texas.dk**

If you help find part numbers yourself, it will ease the service.

For purchase of spare parts, please contact your dealer.

## Safety instructions

| | |
|---|---|
| ⚠ | Do not let children under 18 use this lawn mower. |
| ⚠ | Always wear protective shoes during operation. |
| ⚠ | Make sure that other people are at least 5 meters away from your work zone. |
| ⚠ | When you cut grass close to an edge, extra attention is needed. |
| ⚠ | Make sure all objects are removed from the lawn before you use your lawnmower. |
| ⚠ | When the engine is started, do not tilt the lawnmower up. When it is necessary to tilt your lawnmower, always tilt it backwards, so that the knife is turning away from your body. |
| ⚠ | When the knife is operation, do not under any under circumstances put your fingers or feet under the deck. |
| ⚠ | Always stop the engine, before you adjust the cutting height. |
| ⚠ | Cleaning and maintenance may only be done when the engine is stopped. |
| ⚠ | Always stop the engine, when the lawnmower is not in use. |
| ⚠ | Fuel may only be added under open air. Spilled fuel must be wiped off before the engine is started. Move the lawnmower 3 meters from the fuel container before you start the engine. Never fill fuel on a hot engine, wait until it is cooled down. Use of open fire is strictly prohibited. |
| ⚠ | When the lawnmower is being transported, the engine must be stopped. |
| ⚠ | Never touch the spark plug, when you start the engine or are working on it. |
| ⚠ | For safety reasons the number of rpm must never be higher than what is stated on the identification label. |
| ⚠ | Never let the engine run is a room without or with bad ventilation. |
| ⚠ | Always make sure the knife is securely fastened, before you start using the lawnmower. |
| ⚠ | Always wear protective gloves when you work with the knife. |
| ⚠ | To avoid vibrations the edges on the knife must be sharpened the same on both sides. Is the knife damaged, let a professional decide if it best to change it. |
| ⚠ | Only use original spare parts |

## Mounting- and operation

Your lawnmower has been manufactured accordingly to the latest safety specifications. This includes a brake system, which will stop the engine and knife within 5 seconds, when the brake is activated. Any safety precaution is only useful when it is followed therefore follow these description when you mount your lawnmower.

## Identification of parts

See Figure 1

A. Starting cord
B. Discharge guard
C. Grass collector
D. Height adjustment
E. Oil lid / Oil inlet
F. Petrol lid / inlet
G. Air filter
H. Primer bulb (TG685 engine)
I. The handle for speed
J. Handle for wheel drive
K. Stop handle
L. Throttle control lever
M. Bumper
N. Side discharge guard

## Grass collector

Attach the collector box as shown Fig 2

## Assembling

The lawn mower is supplied almost fully assembled.

Remove the lawn mower from the box and ensure that the cables aren’t pinched.

- Tighten the 2 wing nuts on the bottom see Fig 3
- When the lower handlebar is mounted, mount the 2 bolts on the handlebar. Fig 4B
- Attach the bracket Fig 4A and insert recoil rope
  To be able to pull the starter cord, activate the stop handle (K).

**Mounting the dashboard see Fig 5**

- Mount the dashboard onto the throttle and speed lever.
  Tip: insert the dashboard from the throttle lever first.
- Mount the chest plate, secure with the 4 bolts from the inside.
- Adjust the cable to the handlebar, fasten with clips and cable tie. See Fig. 9

## Cable adjustment

The following cables have to be adjusted:

1. Handle for speed (I)
2. Handle for wheel dirve (J)
3. Stop lever (K)

**Note: The cable for the throttle of the engine can not be adjusted!**

If you experience slack in the cables, this can be solved simply by turning the the bolt.Fig 9 do as followed:

- Follow the cable there are problems with (Cable I, J or K)
- Tighten clockwise – tensions the cable
- Tighten counterclockwise - loosens cable

## Mulching and side discharge

When using mulching function, the mulching plug Fig 6.1 has to be installed in the rear ejector hole.

When using side discharge function, the mulching plug Fig 6.1 has to be installed in the rear ejector hole and the ejector screen has to be attached. See Fig. 6.2

Do not attach the collector box while, using mulching or side discharge function.

## Height adjustment

The lawn mower comes with central height adjustment. Use the handle near the right rear wheel to adjust the cutting height.

## Operating

**REMEMBER:** Always check and fill 0.6 L engine oil before starting the first time!

Oil level must be between min. and. max on the oil stick. Fill with SAE-30 oil.
Use only unleaded Octane 95 fuel in the engine. Never fill up the tank completely.

### Starting the Vario 50 TR/W (TG685)

See Figure 7

| Temperature | Pump |
|---|---|
| Cold Engine | 2-5 |
| Warm Engine | 0-2 |

1. Pump the primer (7A) according to the scheme.
2. Put the throttle control to maximum
3. Pull the handle (7B), which loosens the enginebrake, and pull the starting cord.
   Let the starting cord carefully return to the engine.If necessary; reduce the throttle a bit after engine starts.
4. Pull the handle (7C) up to activate the self-propelling function.
5. The handle (7B) must be pulled towards the steering handle while using the machine. When the handle is released, the engine (and the knife) stops in 5 seconds

### Starting the Vario 50TR/WB (B&S 675)
Follow the procedure from 2-5

### Regulating the speed

Speed can be adjusted while driving. Activate the left handle on the dashboard and set in one of the 4 different speeds

**Stop the engine**
Release the stop lever to turn off and stopping the engine
Note that the blades will still rotate up to 5 seconds after releasing the lever.

## Oil change

The oil must be changed after the first 5 hours of use. After that the oil must be changed at least once a year.

1. Let the engine run for 5 minutes to warm up the oil. This makes it run easier and make the oil change more complete.
2. Turn off the engine after 5 minutes. Take off the spark plug cap. Unscrew the cork for the drain plug. Theo oil now runs out of the engine. Keep a suitable container ready to collect the oil.

   **Note:** The engine may only be tilted backward at an angle of max 45 degrees. Refit the drain plug and pour fresh oil into the engine.

3. This is done by removing the oil stick and filling with correct amount of oil.
4. Mount the spark plug cap.

Alternatively use an oil changing kit:

1. Suck the oil up through the oil filler hole using the syringe. Use the hose as an extension piece to reach the bottom of the engine. Transfer the used oil to the accompanying container.
2. Fill the engine with new oil, type SAE30. (0.6 Litre)
   Check the oil level using the dipstick on the oil bung

**Remember to dispose of the used oil so that it is not harmful to nature.**
**Use your local recycling station. Oil and oil changing kit is not included.**

## Air filter

The air filter must be checked and cleaned regularly. If the filter has not been cleaned for some time, the power of the engine is reduced, and the engine may be damaged.

**Vario 50TR /WB**
B&S engine: Follow the instructions in the separate engine manual.

**Vario 50TR/W. See fig 8**
1. Clean around the air filter before it is removed.
2. Press down the two flaps and carefully pull of the cover.
3. Carefully remove the paper filter and check it. Brush it with a soft brush. If it is very dirty, it must be changed. Take care that no dirt gets into the intake of the engine.
4. Check that all parts are fitted correctly and the cover closed as shown in the picture

## Sparkplug

1. Remove the spark plug cap.
2. Brush off dirt from the top of spark plug.
3. Use a spark plug wrench to loosen the spark plug.
4. Check that the isolation is intact.
5. Clean the spark plug with a steel brush.
6. Measure the electrode distance. Be careful not to damage the electrode.
7. The distance should be: 0,7 - 0,8 mm
8. If the spark plug is undamaged refit. Otherwise replace using Denso type W16EPR-U for TG685. For the B&S 675 please check with the separate engine manual.
9. Mount the spark plug cap

## Storing and maintenance

**Maintain your lawnmower on a regular basic:**
Check all bolts, screws and deck. Always make sure the knife is sharp. It is recommended that the knife is changed every 2 years. It is a good idea to let your local service shop check your lawnmower once a year.

**Storing:** Keep the lawnmower in dry clean room. Clean the machine every time it has been used. Grass and dirt must be removed from the inside of the cutting deck. Tilt the front of the lawnmower for cleaning, maximum 45 degrees. If you tilt it to the side, the carburettor and air filter must always turn up. If it does not turn up, the oil may run out and damage the engine. Always make sure the cap is removed from the spark plug when the lawnmower is being maintained.

**Winter storage:** Empty the fuel tank and let the engine run until there is no fuel left. Remove the cap for the spark plug. Remove the spark plug and add one tablespoon of oil in the hole. Pull the starting cord several times. Mount the spark plug, but not the cap. Change oil according to the above chapterFinally the lawnmower is cleaned. Remove all the dirt and grass from everywhere. Dip a cloth in oil and cover the deck and handle in a thin layer of oil, to keep it from rusting.

## Warranty

- 2 years of warranty is given on your lawnmower.
- The warranty covers material and/ or fabrications faults.
- The warranty does not cover damages, which has occurred because of tear, bad use and lack of maintenance.
- The warranty does not cover cleaning of the fuel system, exchange / adjustment of the starter cord, starting spring, spark plug, knife, knife holder, belt and cables.
- The warranty does not cover if unoriginal spare parts have been used.
- It is always a service shop, which decides if a case is a warranty claim, or not.
- Your receipt is your warranty note. Always keep it.

**Remember: The engine number and the model must always be given to the shop when spare parts are purchased.**

## Technical specifications

| **Model** | **Vario 50TR/W** | **Vario 50TR/WB** |
|---|---|---|
| Engine | Powerline TG685 200 cc | B&S 675 190 cc |
| Drive | Self-propelled - big wheel | Self-propelled - big wheel |
| Cutting width | 50 cm | 50 cm |
| Height adjustment | Central 8 positions 29-70 mm | Central 8 positions 29-70 mm |
| Deck | Steel | Steel |
| Cutting system | 4 in 1 | 4 in 1 |
| Grass Collector | 70 Litre | 70 Litre |
| Driving speeds | Settting 1 - 4 (2,6 til 4,5 km/t) | Setting 1 - 4 (2,6 til 4,5 km/t) |

## Deutsch - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung



**Ersatzteile**

Die Ersatzteilzeichnung für das jeweilige Produkt finden Sie auf unserer Website unter **www.texas.dk.**

Wenn Sie selbst die Artikelnummern heraussuchen, erfolgt der Versand schneller.

Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten.

Auf unserer Website finden Sie eine Händlerübersicht.

## Sicherheitsvorschriften

Beide Klingen sind gleichmäßig zu schleifen, um Unwucht zu vermeiden. Wenn man auf ein starkes Hindernis gestoßen ist, sollte das Messer durch einen Fachmann inspiziert werden. Ein beschädigtes Messer sollte durch ein neues ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

⚠ Die Benutzung des Motorrasenmähers durch Personen unter 18 J. ist nicht zulässig.

⚠ Während des Mähens ist stets eng anliegendes Schuhwerk zu tragen.

⚠ Es ist darauf zu achten, dass „Zuschauer" einen Mindestabstand von 5 m zum Arbeitsbereich einhalten.

⚠ Beim Mähen an Büschen und Böschungen muss man besondere Vorsicht walten lassen (z. B. Schneiden entlang der Graskante). Gegebenenfalls sind Sicherheitsschuhe zu tragen.

⚠ Vor dem Mähen sind Gegenstände wie Steine und Zweige von der Rasenfläche zu entfernen.

⚠ Der Rasenmäher darf nicht mit laufendem Motor hinten angehoben werden. Stets so ankippen, dass die Vorderseite angehoben wird und das Messer vom Körper weg weisen.

⚠ Bei laufendem Messer dürfen auf keinen Fall Hände oder Füße unter das Gehäuse gelangen.

⚠ Zum Einstellen der Schnitthöhe ist der Motor abzustellen.

⚠ Reinigung und Wartung des Motorrasenmähers dürfen nur vorgenommen werden, wenn der Motor abgestellt ist.

⚠ Stets den Motor ausstellen, wenn die Maschine nicht in Betrieb ist.

⚠ Kraftstoff darf nur im Freien eingefüllt werden. Vor dem Start verschütteten Kraftstoff abwischen. Zum Start des Motors müssen Sie sich mindestens 3 m von Kraftstoffbehälter und Einfüllort entfernen. Niemals Brennstoff bei heißem Motor einfüllen. Abwarten, bis er abgekühlt ist. Der Gebrauch von offenem Feuer in der Nähe des Einfüllortes ist nicht zulässig.

⚠ Vor dem Transport des Rasenmähers ist der Motor abzuschalten und Stillstand des Messers abzuwarten.

⚠ Beim Starten der Maschine bzw. während der Arbeit niemals die Zündkerzen berühren.

⚠ Die Drehzahlen des Motors dürfen aus Sicherheitsgründen niemals die auf dem Typenschild angegebenen Werte überschreiten.

⚠ Die Maschine keinesfalls in einem Raum mit schlechter Belüftung laufen lassen

⚠ Vergewissern Sie sich, dass das Messer ordentlich befestigt ist, bevor Sie mit dem Mähen beginnen. Benutzen Sie stets Arbeitshandschuhe, wenn Sie mit dem Messer hantieren.

---

⚠ Always wear protective gloves when you work with the knife.

---

⚠ To avoid vibrations the edges on the knife must be sharpened the same on both sides. Is the knife damaged, let a professional decide if it best to change it.

---

⚠ Only use original spare parts

## Anleitung - Zusammenbau und Bedienung

Ihr Rasenmäher wurde gem. aktuell geltender Sicherheitsvorschriften hergestellt. Sie beziehen sich auch auf das Messerbremssystem, das Motor und Messer in 5 Sek. stoppt, wenn die Messerbremse ausgelöst wird. Jede Sicherheitsmaßnahme kommt aber nur dann zum Tragen, wenn sie genauestens beachtet wird. Gehen Sie beim Zusammenbau des Rasenmähers genau nach nachfolgender Beschreibung vor.

## Teile des Rasenmähers

Siehe Abb 1

A. Startschnur
B. Auswurfklappe
C. Grasfangkorb
D. Höheneinstellung
E. Deckel mit Peilstab für Öleinfüllstutzen
F. Benzineinfüllöffnung
G. Luftfilter
H. Kraftstoff pumpe (TG685)
I. Geschwindigkeitgriff
J. Antriebsgriff
K. Motorbremsegriff
L. Gasheble
M. Stoßstange
N. Seitenauswurf klappe

## Grasfangkorb

Montieren Sie die den Grafangkorv wie im Abb 2. gezeigt.

## Montage

Der Rasenmäher wird nahezu komplett zusammengebaut geliefert.
Das Gerät ist aus dem Karton zu nehmen und Auspacken. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird!

- Spannen Sie die 2 Flügelmuttern an den Rasenmäher an. Siehe Abb. 3
- Wenn die untere Lenkstange an dem Rasenmäher montiert ist. Befestigen Sie mit 2 bolzen den obere lenker and die lenktsange an.Siehe Abb. 4B

- Befestigen Sie den Haltebügel Abb 4A in der lanstange and und setzen Sie den Startschnur ein. Tipp: Um dem Startschnur aus dem Motorblok herauszusiehen. Aktivieren sie zuerst die Motorbremse griff (K)

**Montage des Armaturs. Siehe Abb.5**

- Montieren Sie den Armatur an die Gashebel und Geschwindigkeit griffe. Tipp: Setzen Sie zuerst Geschwindigkeit griffe und dann den gashebel ein.
- Befestigen Sie das Armateur mit den 4 Schrauben von der Innerseite an.
- Befestigen Sie die Kabel mit Stripse und klammern am Lenker an. Siehe Abb. 9.2

## Kabel Justierung

Bei der der nachfolgenden Kabel kann es notwendig sein nachzuspannen:

1. Das Griff für die Geschwindigkeit (I)
2. Handle für noch ziehen (J)
3. Stoppen Sie den Hebel (K)

**Hinweis: Der Gashebel kabel kann nicht eingestellt werden!**

Wenn Lockerheit in den Kabeln auftreten, kann diese einfach durch Drehen der die bolt behebt werden. Fig 9 Machen Sie wie befolgt:

- Befolgen Sie das Kabel mit dem es Probleme gibt (Kabel I, J oder K)
- Drehen Sie die Mutter im Uhrzeigersinn - Gibt mehr Spannungen in das Kabel.
- Drehen Sie die Mutter gegen den Uhrzeigersinn – Lockert das Kabel

## Mulchen und Seitenauswurf

Bei der Verwendung der Mulch-Funktion, muss der mulch Pfropfen in das hintere Auswerfer Loch montiert sein. Siehe Abb. 6.1

Bei der Verwendung des Seitenauswurfs, muss der mulch Pfropfen in das hintere Auswerfer Loch montiert sein. Siehe Abb. 6.1. Montage des Seitenauswurfs Siehe Abb 6.2

Bei nutzung des Mulchen unf Seitenauswurfs Funtion darf der Grasfang korb nicht monitert sein.

## Höheneinstellung

Der Rasenmäher ist mit einer zentralen Höheneinstellung ausgestattet. Zum Einstellen der Schnitthöhe ist der Griff am rechten Hinterrad zu betätigen.

## Bedienung

**ACHTUNG: Vor dem Starten stets den Ölstand kontrollieren!**
**Beim Ersten Mal 0.6L nachfüllen**

Er ist dann korrekt, wenn sich der Peil stab zwischen MIN und MAX befindet.
Öl der Viskositätsklasse SAE-30 verwenden.

**Starten Vario 50TR/W (TG685)**
**Siehe Abb 7**

1. Drücken Sie bitte Mehrmahls auf die Pumpe (7A) gemäß des Schema:

| Temperatur | Pumpen |
|---|---|
| Kaltem Motor | 2-5 |
| Heißen Motor | 0-2 |

2. Den Gashebel ganz aufdrehen.
3. Den Sicherheitsgriff (7B) zum Lösen der Motorbremse an den Handgriff heranziehen und an der Startschnur ziehen. Die Startschnur ist mit der Hand zurück in die Aufroll-vorrichtung zu führen.
4. Gegeben falls ist das Gas etwas zu drosseln. Zum Aktivieren des Radantriebs ist der Griff (7C) Hinterrad zu betätigen.
5. Der Sicherheitsgriff (7B) muss den Handgriff während des Betriebs berühren.

**Starten Vario50TR/WB (B&S 675)**
Befolgen Sie die Anweisungen 2 bis 5

**Einstellung des Geschwindigkeits**
Die Geschwindigkeit kann während der Fahrts eingestellt werden. Aktivieren Sie den linken Griff an der Armatur und wählen Sie einer der 4 Geschwindigkeiten. Bei der Fahrt auf die 2 niedrigsten Geschwindigkeiten ist kein besondere Unterschied bemerkbar.

**Motor Stoppen**
Lassen Sie die Motorbremsegriff los, um abzuschalten und den Motor abstellen Beachten Sie, dass das Messer sich noch immer bis zu 5 Sekunden nach dem Anhalten drehen.

## Ölwechsel

Das Öl sollte erstmals nach 5 Betriebsstunden ausgetauscht werden, und danach mind. 1 x pro Jahr.

1. Lassen Sie den Motor 5 Minuten laufen, damit sich das Öl erwärmen kann, weil es dann leichter und fast vollständig abläuft.
2. Nach 5 Minuten wird der Motor abgeschaltet. Stecken Sie den Zündkerzenstecker auf. Nach dem Lösen des Ölablassstopfens kann das Öl aus dem Motor in den bereitgehaltenen Auffangbehälter ablaufen.
   **Achten** Sie darauf, dass der Motor nur nach hinten gekippt werden darf (max. 45°-Winkel). Der Stopfen kann nun wieder eingeschraubt und frisches Öl aufgefüllt werden.
3. Dazu wird der Ölpeilstab herausgenommen und die entsprechende Menge Öl durch die Öffnung eingefüllt.
4. Stecken Sie den Zündkerzenstecker auf.

Es kann auch ein Ölabsauggerät benutzt werden:

1. Das Öl ist mittels Spritze (siehe Abb 1 Pos. C) durch die Einfüllöffnung aufzusaugen. Durch Aufsetzen des biegsamen Rohres gelangt man in die Ölwanne. Das Altöl ist danach in den mitgelieferten Behälter zu füllen.

2. Frisches Öl auffüllen (SAE 30). (0.6Liter)
   Ölstand mit dem Ölpeilstab der Verschlusskappe überprüfen.

*Sorgen Sie für eine umweltgerechte Entsorgung des Altöls, indem Sie es bei der öffentlichen Sammelstelle abliefern.*

**Der Luftfilter**

Der Luftfilter ist regelmäßig zu überprüfen und ggf. zu reinigen. Wird dies während eines längeren Zeitraums unterlassen, lässt die Leistung des Motors nach und dieser kann beschädigt werden.

**Vario 50TR/WB**
B&S Motor: Siehe separate Motorhandbuch.

**Vario 50TR/W**
Seihe Abb. 8
1. Machen Sie vor dem Abnehmen um den Luftfilter herum etwas sauber.
2. Die beiden Laschen herunterdrücken und vorsichtig den Deckel abnehmen.
3. Nehmen Sie den Filter vorsichtig heraus, und untersuchen Sie ihn. Mit einer weichen Bürste reinigen. Bei starker Verunreinigung ist er auszutauschen. Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in den Ansaugstutz en fällt.
4. Achten Sie darauf, dass alle Teile richtig zusammengesetzt sind und alles gut verschlossen wird (siehe Abb 8).

**Zündkerze**

1. Nehmen Sie den Zündkerzenstecker ab.
2. Bürsten Sie ggf. Schmutz von der Zündkerze ab.
3. Lösen Sie die Zündkerze mit einem Kerzenschlüssel.
4. Prüfen Sie, ob die Isolierung intakt ist.
5. Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Stahlbürste.
6. Messen Sie den Abstand der Elektroden, ohne diese zu beschädigen.
7. Der Abstand sollte 0,7 - 0,8 mm betragen.
8. Wenn die Zündkerze noch funktionsfähig ist, setzen Sie sie wieder ein bzw. tauschen Sie diese einer neuen Denso W16EPR-U für den TG685 motor. Für den B&S 675, siehe separates Motorhandbuch.
9. Stecken Sie den Zündkerzenstecker auf.Aufbewahrung und Wartung

**Der Rasenmäher sollte laufend inspiziert werden!**
Überprüfen Sie regelmäßig Schrauben, Muttern und Gehäuse. Sorgen Sie dafür, dass die Messer stets scharf sind. Es empfiehlt sich, die Messer mind. alle zwei Jahre auszutauschen.

Empfehlenswert ist auch, den Rasenmäher einmal pro Jahr zur Inspektion bei einem autorisierten Fachhändler zu bringen.

**Aufbewahrung**
Nach Gebrauch sollte der Rasenmäher an einem trockenen, sauberen Ort aufbewahrt werden. Nach jeder Benutzung ist eine Reinigung vorzunehmen.

Gras und Schmutz sind laufend von der Gehäuseunterseite zu entfernen. Zum Reinigen sollte der Rasenmähers vorn hochgekippt werden (max. 45°). Wird er zur Seite gekippt, ist darauf zu achten, dass Vergaser und Luftfilter nach oben zeigen, weil sonst evtl. auslaufendes Öl den Motor beschädigen kann. Denken Sie unbedingt daran, vor Wartungsarbeiten das Zündkabel abzuziehen.

Aufbewahrung im Winter

Den Benzintank vollständig entleeren, dann den Motor so lange laufen lassen, bis das Benzin im Vergaser verbraucht ist. Das Zündkerzenkabel abnehmen.

Die Zündkerze herausdrehen und einen Esslöffel Motoröl in die Zündkerzenöffnung geben. Zum Verteilen des Öls an der Startschnur ziehen. Danach die Zündkerze wieder einschrauben, nicht aber das Kabel aufsetzen. Angaben zum Ölwechsel: siehe oben.Abschließend wird der Rasenmäher gründlich gereinigt. Tauchen Sie einen Lappen in Öl ein und schmieren Sie die verschiedenen Teile ein (Rostschutz).

## Garantiebedingungen

- Auf Ihren Rasenmäher werden 2 Jahre Garantie gewährt.
- Sie umfasst Material- und/oder Fabrikationsfehler.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch Verschleiß, schlechte Behandlung und fehlende Wartung entstehen.
- In der Garantie nicht enthalten sind: Reinigung des Kraftstoffsystems, Austausch/Einstellung von Startschnur, Startfeder, Zündkerze, Messer/Messerhalterung, Riemen und Kabel. Diese unterliegen nämlich einem natürlichen Verschleiß.
- Die Garantie tritt außer Kraft, wenn keine Original-Ersatzteile verwendet werden.
- Inwieweit es sich bei einem Schaden um einen Garantiefall handelt oder nicht, wird von einer autorisierten Fachwerkstatt entschieden.
- Ihre Einkaufsquittung gilt aus Garantieschein, weshalb sie sorgfältig aufbewahrt werden sollte.

**ACHTUNG:** Beim Kauf von Ersatzteilen sowie Geltendmachen vom Gewähr-leistungsansprüchen sind Motornummer und Modellbezeichnung anzugeben**!**

## Technische Daten

| **Modell** | **Vario 50TR/W** | **Vario 50TR/WB** |
|---|---|---|
| Motor | Powerline TG685 200 cc | B&S 675 190 cc |
| Antrieb | Modell mit Radantrieb | Modell mit Radantrieb |
| Schnittbreite | 50 cm | 50 cm |
| Höheneinstellung | Zentral in 8 positions 29-70 mm | Zentral in 8 positions 29-70 mm |
| Gehäuse | Steel | Steel |
| Grasauswurf | 4 in 1 | 4 in 1 |
| Fangkorb | 70 Liter | 70 Liter |
| Fahrgeschwindigkeit | Einstellung 1 - 4 (2,6 til 4,5 km/t) | Einstellung 1 - 4 (2,6 til 4,5 km/t) |

**Запасные части**

Деталировку продукта можно найти на сайте **www.texas.dk**
Для приобретения запасных частей обратитесь к вашему дилеру.

## Техника безопасности

- Не допускайте детей, а также лиц, не ознакомившихся с данной инструкцией к эксплуатации газонокосилки.
- Всегда носите защитную обувь во время работы.
- При работе убедитесь, что на расстоянии 5 метров от зоны работы нет людей.
- При кошении края газона и около стен будьте особенно осторожны.
- Перед началом работы уберите все посторонние предметы из рабочей зоны.
- Когда двигатель заведен, не поднимайте и не наклоняйте газонокосилку. При необходимости приподнять газонокосилку всегда наклоняйте её назад, чтобы нож не мог нанести травм.
- При вращающемся ноже, ни при каких условиях не суйте пальцы рук или ноги под деку косилки.
- Всегда глушите двигатель перед изменением высоты стрижки.
- Чистка и обслуживание могут проводиться только при заглушенном двигателе.
- Всегда глушите двигатель, если газонокосилка не используется.
- Заправляйте двигатель топливом только на открытом воздухе. Пролитое топливо следует тщательно вытереть до запуска двигателя. Заводите двигатель на расстоянии не менее 3 метров от места заправки.
- Никогда не заправляйте горячий двигатель. Дождитесь, пока он остынет. При заправке убедитесь в отсутствии открытого огня рядом с местом заправки. Курение и разведение огня при заправке строго запрещено.
- При транспортировке газонокосилки двигатель должен быть заглушен.
- Не прикасайтесь к свечному колпачку во время запуска и работы двигателя газонокосилки.
- В целях безопасности обороты двигателя не должны превышать указанных.
- Запрещено заводить двигатель в помещении с отсутствующей или слабой вентиляцией.
- Перед запуском двигателя всегда проверяйте крепление ножа. При проверке крепления ножа всегда надевайте защитные перчатки.
- Чтобы избежать вибраций ножа, его режущие кромки должны быть заточены одинаково. При повреждении ножа отнесите его в сервисный центр, чтобы определить его дальнейшую пригодность.
- Используйте только оригинальные запасные части.

## Сборка и использование

Ваша газонокосилка произведена с учетом последних требований по безопасности. Они включают в себя, в частности, систему остановки, которая останавливает двигатель и нож за 5 секунд после активации тормоза. Любые меры предосторожности действуют только при их соблюдении. При сборке и использовании газонокосилки следуйте данному руководству.

## Составные час

Рис. 1

| | | | |
|---|---|---|---|
| A | Шнур стартера | H | Праймер (TG685) |
| B | Кожух отверстия выброса | I | Ручка для скорости |
| C | Травосборник | J | Ручка для полного привода |
| D | Регулятор высоты стрижки | K | Остановите ручку |
| E | Нефть крышкой / Нефть входе | L | рычаг управления дроссельной |
| F | крышкой Бензин / вход | M | бампер |
| G | Воздушный фильтр | N | боковым выбросом охранник |

## Травосборник

Горы коллектор поле, как показано на рисунке. рис 2

## монтаж

Газонокосилка поставляется почти полностью собранной.
Выньте газонокосилку из коробки и потяните . Убедитесь, что тросы не перекручены.

Затяните барашковые гайки  Затяните крепеж . Не затягивайте крепеж слишком сильно, это может повредить его.

- Затяните 2 крыльчатые гайки на нижней см. рис 3
- Когда нижний руль установлен, установите 2 болта на руле. рис 4B
- Установите кронштейн рис 4A и вставьте rekylsnoren.
  Чтобы быть в состоянии вывести стартовый шнур из двигателя активов моторный тормоз рычаг (К).

**Монтаж приборной панели. См. рис 5**

- Установите панель на газ и скорость рычагом.
  Совет: вставить панель от РУД в первую очередь.
- Установите груди пластину, безопасный с 4 болта изнутри.
- Присоединить кабель связи и клипы руле. См. рис 9

## Кабельный регулировки

Следующие кабели должны быть скорректированы:

1. Ручка для скорости (I)
2. Ручка для колес dirve (J)
3. Стоп рычага (К)

**Примечание: кабель для дросселя двигателя не может быть настроен!**

Если у вас возникли провисание кабеля, это может быть решена простым поворотом bolt.Fig 9 делать, как следовать:

- Следуйте кабель Есть проблемы с (кабель I, J или K)

- Затяните по часовой стрелке - напряженность кабеля
- Затяните против часовой стрелки - ослабляет кабель

## Мульчирование ог боковым выбросом

Используя функцию мульчирования bioklipindsatsen должен быть установлен за эжектором отверстие. См. рис 6,1. При использовании режима боковым выбросом bioklipindsatsen должен быть установлен в отверстие заднего бросков. См. рис 6.1. Установка эжектора экран, показанный на рис 6,2

Не садитесь за руль с коллектором коробка с использованием мульчирования или функции боковым выбросом.

## Регулировка по высоте

Газонокосилка комплектуется центральной регулировкой высоты стрижки. Для изменения высоты стрижки используйте ручку около правого заднего колеса.

## операция

**ВНИМАНИЕ: Проверьте и залейте 0,6 л моторного масла перед началом первого раза!**

Уровень масла должен быть между отметками min. и max. На масляном щупе. Тип используемого масла SAE-30. Используйте только неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 95. Никогда не заправляйте топливный бак под пробку.

**Начиная Vario50TR/W (TG685)**

Рис. 7

| двигателя | насос |
|---|---|
| холодного | 2-5 |
| теплого | 0-2 |

1. Надавите праймер (7A) в соответствии со схемой:
2. Установите рычаг управления дроссельной заслонкой на максимум.
3. Нажмите скобу (7B), которая отпускает тормоз ножа и одновременно потяните трос стартера.Не бросайте трос стартера, сопровождаёте его рукой. При необходимости немного прикройте дроссельную заслонку.
4. Нажмите скобу (7 C) для активации привода колес.
5. Скоба (B) должна быть нажата все время работы.

**Начиная Vario 50TR/WB** (B&S675)

Следуйте выше процедуру, начиная с 2-5

**Регулирование скорости**

Скорость можно регулировать во время вождения. Поверните налево ручку в пластине груди и расположен в одном из 4 скорости. При движении по 2 низкую скорость будет темп представляется, не очень заметно.

**Остановите двигатель**
Отпустите рычаг остановить, чтобы выключить и остановки двигателя
Обратите внимание, что лопасти будут по-прежнему вращается до 5 секунд после остановки.

## Замена масла

Замените масло после первых 5 часов использования. В дальнейшем, меняйте масло в соответствии с инструкцией по эксплуатации двигателя, но не реже одного раза в год.

1. Дайте двигателю поработать 5 минут, чтобы прогреть масло.
2. Заглушите двигатель. Снимите свечной колпачок. Отверните пробку для слива масла. Подставьте подходящую ёмкость и слейте масло. **Внимание:** максимальный угол наклона двигателя 45 градусов.
3. Установите пробку на место и залейте свежее масло в двигатель через отверстие масляного щупа.
4. Проверьте уровень масла.
5. Установите свечной колпачок на место.

Альтернативный способ замены масла – использование набора для замены масла:

1. Откачайте масло при помощи шприца, используя удлиняющую трубку, чтобы достичь нижней части поддона двигателя. Слейте масло в подходящий контейнер.

2. Залейте свежее масло в двигатель. Тип масла SAE30. (0,6 л) Проверьте уровень масла.

*Утилизируйте отработанное масло в соответствии с местными законами, чтобы не принести вреда окружающей среде.*

## Воздушный фильтр

Регулярно проверяйте и очищайте воздушный фильтр. Загрязненный воздушный фильтр уменьшает мощность двигателя, а также может стать причиной повреждений двигателя.

**Vario 50TR/WB**
B&S двигателя: см. отдельное руководство двигателя.

**Vario 50TR / W**
Рис. 8

1. Очистите место вокруг воздушного фильтра.
2. Аккуратно надавите на две защелки и снимите крышку.
3. Аккуратно снимите фильтрующий элемент и проверьте его. Очистите мягкой щеткой. При сильном загрязнении замените. Работайте аккуратно, чтобы грязь не попала в двигатель.
4. Проверьте правильность установки всех элеменов и установите крышку на место.

## Храниение и обслуживание

**Свеча зажигания**

1. Снимите свечной колпачок.
2. Очистите место вокруг свечи зажигания щёткой.
3. Свечным ключом выкрутите свечу.
4. Проверьте целостность изолятора свечи.
5. Очистите свечу кордщеткой.
6. Измерьте расстояние между электродами.
7. Расстояние между электродами должно быть: 0,7 - 0,8 мм.
8. При повреждениях свечи – замените её. Тип свечи Denso W16EPR-U. Для TG685 и B&S 675 см. отдельное руководство двигателя.
9. Установите свечной колпачок на место.

## Хранения и технического обслуживания

**Регулярно обслуживайте газонокосилку:**
Проверьте затяжку всего крепежа. Регулярно проверяйте состояние ножа. Нож должен быть всегда острым. Рекомендуется менять нож не реже чем раз в два года.

Рекомендуется обращаться в сервисный центр один раз в год для проведения технического обслуживания.

**Хранение:** Храните газонокосилку в сухом, чистом помещении. Очищайте газонокосилку после каждого использования, очищайте внутреннюю поверхность деки от травы и грязи. Поднимайте переднюю часть газонокосилки для очистки внутренней поверхности деки на угол не более 45 градусов. Не наклоняйте газонокосилку набок, так как при этом масло может попасть в цилиндр, карбюратор и воздушный фильтр и повредить двигатель. Приступая к техобслуживанию убедитесь, что свечной колпачок снят.

**Зимнее хранение:** Опустошите топливный бак и запустите двигатель, чтобы выработать остатки топлива из карбюратора. Снимите свечной колпачок.

Выкрутите свечу зажигания и залейте небольшое количество (примерно столовую ложку) моторного масла в отверстие цилиндра. Несколько раз потяните шнур стартера. Установите свечу зажигания на место, но не надевайте свечной колпачок.
Поменяйте масло так, как описано в соответствующем разделе.

Очистите газонокосилку. Смочите ветошь небольшим количеством масла и смажьте деку и металлические части для предотвращения образования ржавчины.

## Гарантия

- Гарантия на Вашу газонокосилку составляет один год с даты продажи.
- Гарантия распространяется на дефектные части и заводскую сборку.
- Гарантия не распространяется на повреждения и поломки, вызванные неправильным использованием и обслуживанием газонокосилки.
- Гарантия не распространяется на чистку топливной системы, замену или регулировку шнура стартера, пружины стартера, свечу зажигания, нож, держатель ножа, ремень и тросы.
- Гарантия не распространяется при использовании неоригинальных запасных частей.
- Определение статуса поломки в компетенции только авторизованного сервисного центра.

**Внимание: при заказе запчастей необходимо указать номер и модель двигателя, а также артикул запасной части.**

## Технические характеристики

| **Модель** | **Vario 50TR/W** | **Vario 50TR/WB** |
|---|---|---|
| Двигатель | Powerline TG685 200 cc | B&S 675 190 cc |
| Привод | Самоходная | Самоходная |
| Ширина стрижки | 50 cm | 50 cm |
| Регулировка высоты | Центральная - 8 положений 29-70 mm | Центральная - 8 положений 29-70 mm |
| Дека | сталь | сталь |
| Система работы | 4 в 1 | 4 в 1 |
| Травосборник | 70 Liter | 70 Liter |
| скорость | установка 1 - 4 (2,6 til 4,5 km/t) | установка 1 - 4 (2,6 til 4,5 km/t) |

## Français - Traduction de la notice originale



**Pièces de rechange**

La liste des pièces et les schémas éclatés de ce produit sont disponibles sur notre site web www.texas.dk
Si vous trouvez vous-même la référence de la pièce, cela vous permettra d'être servi plus rapidement.

Pour l'achat de pièces de rechange, veuillez contacter votre distributeur.

## Consignes de sécurité

- Ne laissez pas des enfants de moins de 18 ans utiliser cette tondeuse à gazon.
- Portez toujours des chaussures de protection pendant l'utilisation.
- Assurez-vous que personne n'approche à moins de 5 mètres de votre zone de travail.
- Lorsque vous tondez près d'un bord, vous devez faire particulièrement attention.
- Assurez-vous avant d'utiliser la tondeuse qu'aucun objet ne se trouve sur le gazon.
- Une fois le moteur démarré, ne basculez pas la tondeuse vers le haut. Si vous avez besoin de basculer la tondeuse, basculez-la toujours vers l'arrière, de sorte que la lame ne tourne pas du côté où vous vous trouvez.
- Lorsque la lame tourne, ne placez jamais vos doigts ou pieds sous le capot.
- Arrêtez toujours le moteur avant de régler la hauteur de coupe.
- Le nettoyage et l'entretien doivent s'effectuer uniquement moteur à l'arrêt.
- Arrêtez toujours le moteur lorsque vous n'utilisez pas la tondeuse à gazon.
- Ajoutez toujours du carburant en extérieur. Essuyez toute tache de carburant avant de démarrer le moteur. Éloignez la tondeuse d'au moins 3 mètres du jerrican de carburant avant de démarrer le moteur. N'ajoutez jamais de carburant avec le moteur chaud, attendez qu'il refroidisse. N'utilisez en aucun cas de flamme nue.
- Le moteur doit être à l'arrêt pendant le transport de la tondeuse à gazon.
- Ne touchez jamais la bougie lorsque vous démarrez le moteur ou pendant que vous utilisez la tondeuse.
- Pour des raisons de sécurité, le régime ne doit jamais dépasser la valeur indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne faites jamais tourner le moteur dans une pièce non ventilée ou insuffisamment ventilée.
- Vérifiez toujours que la lame est bien fixée avant de commencer à utiliser la tondeuse à gazon. Portez toujours des gants de protection pendant l'utilisation.
- Pour éviter les vibrations, la lame doit être aiguisée à l'identique des deux côtés. Si la lame est endommagée, consultez un professionnel pour savoir s'il faut la changer.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

## Montage et utilisation

Votre tondeuse à gazon a été fabriquée conformément aux toutes dernières normes de sécurité. Elle comporte notamment un système de freinage qui arrête le moteur et la lame en 5 secondes dès lors que le frein est actionné. Respectez impérativement les consignes de sécurité pour le montage de votre tondeuse à gazon.

## Identification des pièces

Voir fig. 1.

| | | | |
|---|---|---|---|
| A | Cordon de démarrage | H | Amorce |
| B | Protection décharge | I | La poignée de vitesse |
| C | Ramasse-herbe | J | Manipuler la vitesse |
| D | Réglage de la hauteur | K | Levier d'arrêt |
| E | Couvercle huile / Remplissage huile | L | Commande accélérateur |
| F | Remplissage du carburant | M | Pare-chocs |
| G | Filtre à air | N | Projet de côté |

## Ramasse-herbe

Montez Ramasse-herbe comme indiqué. Fig 2

## Montage

La tondeuse à gazon est fournie presque entièrement assemblée.

Sortez la tondeuse à gazon de la boîte et tirez. Vérifiez que les câbles ne sont pas coincés.

- Serrer les deux écrous papillon sur le fond voir Fig 3
- Lorsque le guidon est monté, montez les 2 vis sur le guidon. Fig 4B
- Installez étrier figure 4A et insérez rekylsnoren.
  Pour être en mesure de tirer la corde du démarreur du moteur à partir des actifs du moteur levier de frein (K).

**Montage de la tableau de bord, voir Fig 5**

- Monter la plaque de la poitrine sur la manette des gaz et la vitesse.
  Astuce: levier installer à partir du gaz d'abord.
- Monter la plaque de poitrine, sécurisée avec les 4 boulons de l'intérieur.
- Fixer des colliers et des clips sur le guidon. Voir Fig 9

## De réglage du câble

Les câbles suivants doivent être ajustés:

1. Poignée de vitesse (I)
2. Manipuler la vitesse (J)
3. Levier d'arrêt (K)

**Remarque: Le câble de la manette des gaz du moteur ne peut pas être réglé!**

Si vous rencontrez mou dans les câbles, cela peut être résolu simplement en tournant le 9 le bolt.Fig faire comme suivi:

- Suivez le câble il ya des problèmes avec (câble I, J ou K)
- Serrer dans le sens horaire - les tensions du câble
- Serrer le sens antihoraire - desserre câble

## Mulching et projet de côté

Pour utiliser la fonction mulchage, la fiche mulchage doit être placée dans l'orifice de décharge arrière. Voir fig.6.1. Remarque – en utilisant le mulchage la boîte collectrice doit être toujours démontée La protection de décharge arrière va s'abaisser pour maintenir la fiche de mulchage en place.

Montage de projet de côté Voir fig. 6.2

## Réglage de la hauteur

La tondeuse à gazon est livré avec réglage en hauteur centrale. Utilisez la poignée près de la roue arrière droite pour ajuster la hauteur de coupe.

## Fonctionnement

**SOUVENEZ-VOUS: Vérifiez et remplissez l'huile moteur 0,6 L avant de commencer la première fois!**

Le niveau d'huile doit être compris entre les marquages min. et max. de la jauge d'huile. Ajoutez de l'huile SAE-30.N'utilisez pour le moteur que du carburant sans plomb 95 octane. Ne jamais remplir complètement.

| Température | Pompe |
|---|---|
| Moteur froid | 2-5 |
| Moteur chaud | 0-2 |

**Lancer Vario50TR/W(TG685)**
Voir la figure 7

1. Pompez l'amorce (7A) selon le schéma ci-dessous.
2. Mettre la commande accélérateur sur maximum.
3. Tirez sur la poignée (7B) qui déclenche le frein de la lame vers le guidon et tirez sur le cordon de démarrage. Laissez le cordon de démarrage revenir doucement en position.Si nécessaire, réduire un peu l'accélérateur.
4. Tirez sur la poignée (7C) pour actionner la fonction automotrice.
5. La poignée (7B) doit être tirée vers la poignée de direction pendant l'utilisation de la machine.

**Démarrer Vario50TR/WB (B&S 675)**
Suivez la procédure ci-dessus 2-5

**Régulation de la vitesse**
La vitesse peut être ajustée pendant la conduite. Tournez la poignée gauche de la plaque de la poitrine et dans l'un des 4 vitesses. Lorsque vous conduisez sur les deux plus basses vitesses sera le rythme ne semble pas très perceptible.

**Arrêtez le moteur**
Relâcher le levier d'arrêt pour éteindre et d'arrêt du moteur
Notez que les lames seront encore tourner jusqu'à 5 secondes après l'arrêt.

## Changement de l'huile

L'huile doit être changée au bout des 5 premières heures d'utilisation. Ensuite, l'huile doit être changée au moins une fois par an.

1. Laissez le moteur tourner 5 minutes pour chauffer l'huile. Il tourne ainsi plus facilement et cela permet un changement d'huile plus complet.
2. Arrêtez le moteur au bout de 5 minutes. Retirez le protecteur de bougie. Dévissez le bouchon de vidange. L'huile s'écoule alors du moteur. Préparez un conteneur adapté pour récolter l'huile.
   Notez que le moteur peut uniquement être basculé vers l'arrière à un angle de 45 degrés max.
   Remettez le bouchon de vidange en place et versez la nouvelle huile dans le moteur.
3. Pour ce faire, retirez la jauge d'huile et ajoutez la quantité d'huile nécessaire.
4. Montez le protecteur de bougie.

Vous pouvez également utiliser un kit de vidange :

1. Aspirez l'huile par l'orifice de remplissage d'huile à l'aide de la seringue. Utilisez le tuyau comme rallonge pour atteindre le fond du moteur. Transférez l'huile usagée dans le conteneur joint.

2. Remplissez le moteur de nouvelle huile, de type SAE30. (0.6L)
   Contrôlez le niveau d'huile à l'aide de la jauge du bouchon d'huile.

*N'oubliez pas de mettre l'huile usagée au rebut dans le respect de l'environnement. Apportez-la à la déchetterie la plus proche. L’huile et le kit de vidange ne sont pas fournis.*

## Filtre à air

Le filtre à air doit être contrôlé et nettoyé régulièrement.
Si le filtre n'est pas nettoyé pendant un certain temps, la puissance du moteur diminue et celui-ci peut être endommagé.

**Vario 51TR /WB**
B & S moteur: Suivez les instructions dans le manuel du moteur séparé.

**Vario 51TR/W**
Voir la figure 8

1. Nettoyez l'extérieur du filtre à air avant de le déposer.
2. Abaissez les deux volets et tirez doucement le couvercle.
3. Retirez soigneusement le filtre en papier et contrôlez-le. Brossez-le à l'aide d'une brosse douce. S'il est très sale, remplacez-le. Veillez à ce qu'aucune impureté ne pénètre dans le moteur.
4. Vérifiez que toutes les pièces sont bien en place et le couvercle fermé, comme dans l'illustration.

## Bougie

1. Retirez le protecteur de bougie.
2. Brossez les saletés du dessus de la bougie.
3. Desserrez la bougie à l'aide d'une clé à bougie.
4. Vérifiez que l'isolation est intacte.
5. Nettoyez la bougie à l'aide d'une brosse métallique.
6. Mesurez la distance de l'électrode. Veillez à ne pas endommager l'électrode.
7. La distance doit être de 0,7 - 0,8 mm
8. Si la bougie est intacte, remettez-la en place. Sinon, remplacez-la par une bougie de type W16EPR-U. pour la TG685 et pour B&S 675, Suivez les instructions dans le manuel du moteur séparé.
9. Montez le protecteur de bougie.

## Rangement et entretien

**Entretenez régulièrement votre tondeuse à gazon :**
Vérifiez tous les boulons, écrous et le capot. Assurez-vous que la lame est toujours aiguisée. Il est recommandé de changer la lame tous les 2 ans. Vous pouvez faire contrôler votre tondeuse une fois par an par le SAV le plus proche de chez vous.

**Rangement :** rangez la tondeuse dans une pièce propre et sèche. Nettoyez la machine après chaque utilisation. Enlevez l'herbe et les saletés de l'intérieur du capot. Basculez l'avant de la tondeuse pour la nettoyer (à 45 degrés maximum). Si vous le basculez sur le côté, le carburateur et le filtre à air doivent toujours être tournés contre en-haut. Dans le cas contraire, de l'huile risque de s'écouler et d'endommager le moteur. Assurez-vous que le protecteur de la bougie est toujours retiré pendant l'entretien de la tondeuse.

**Stockage d'hiver :** videz le réservoir et faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant. Retirez le protecteur de bougie.

Retirez la bougie et ajoutez une cuillère à soupe d'huile dans le trou. Tirez plusieurs fois sur le cordon de démarrage. Montez la bougie mais pas le protecteur.

Changez l'huile comme indiqué dans le chapitre précédent.

Enfin, nettoyez la tondeuse. Enlevez l'herbe et les saletés de toutes les parties. Imbibez un linge d'huile et couvrez le capot et la poignée d'une fine couche d'huile pour les protéger contre la corrosion.

## Garantie

- Votre tondeuse à gazon est garantie 2 ans.
- La garantie couvre les défauts matériels et/ou de fabrication.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'usure, l'utilisation non conforme et le manque d'entretien.
- La garantie ne couvre pas le nettoyage du système de carburant, l'échange/le réglage du cordon de démarrage, du ressort de démarrage, de la bougie, de la lame, du support de lame, de la courroie et des câbles.

- La garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation de pièces autres que les pièces de rechange d'origine.
- La décision de la validité de la garantie revient à l'atelier SAV.
- Votre ticket de caisse fait office de bon de garantie. Conservez-le.

**Important :** indiquez toujours le numéro de moteur et le modèle au magasin lorsque vous achetez des pièces détachées.

## Spécifications techniques

| **Modèle** | **Vario 50TR/W** | **Vario 50TR/WB** |
|---|---|---|
| Moteur | Powerline TG685 200 cc | B&S 675 190 cc |
| Transmission | Automotrice | Automotrice |
| Largeur de coupe | 50 cm | 50 cm |
| Réglage de la hauteur | Central - 8 positions 29-70 mm | Central - 8 positions 29-70 mm |
| Couvercle | voler | voler |
| Système de coupe | 4 dans 1 | 4 dans 1 |
| Ramasse-herbe | 70 Liter | 70 Liter |
| La vitesse de conduite | Paramètres 1 - 4 (2,6 til 4,5 km/t) | Paramètres 1 - 4 (2,6 til 4,5 km/t) |

## Polski - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



**Części zamienne**

Wykaz części oraz rysunki konkretnych produktów można znaleźć na naszej stronie internetowej **www.texas.dk**
Podanie numeru części ułatwi obsługę zamówienia.

W celu nabycia części zamiennych należy skontaktować się z przedstawicielem lokalnym.

## Instrukcje bezpieczeństwa

- Niniejsza kosiarka nie może być używana przez dzieci poniżej 18 roku życia.
- Podczas pracy należy zawsze nosić obuwie ochronne.
- Osoby postronne muszą znajdować się w odległości co najmniej 5 metrów od strefy pracy.
- W razie koszenia trawy w pobliżu krawędzi, należy zachować szczególną uwagę.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy trawnik został oczyszczony ze wszystkich ciał obcych/zanieczyszczeń.
- Po włączeniu silnika, nie przechylać kosiarki do góry. Gdy zajdzie potrzeba przechylenia kosiarki, należy zawsze odchylać ją do tyłu, aby nóż obracał się z dala od ciała użytkownika.
- Gdy nóż pracuje, zabrania się wkładania palców lub stóp pod obudowę.
- Przed regulacją wysokości koszenia należy bezwzględnie zatrzymać silnik.
- Czyszczenie i konserwacja powinny być wykonywane dopiero po wyłączeniu silnika.
- Bezwzględnie wyłączyć silnik, gdy kosiarka nie jest używana.
- Paliwo można dolewać wyłącznie na świeżym powietrzu. Rozlane paliwo należy zetrzeć przed włączeniem silnika. Przesunąć kosiarką 3 metry od zbiornika paliwa przed włączeniem silnika. Zabrania się dolewania paliwa, gdy silnik jest gorący - należy poczekać aż silnik ostygnie. Używanie otwartego ognia jest surowo zabronione.
- Gdy kosiarka ma być transportowana, silnik musi być wyłączony.
- Zabrania się dotykania świecy zapłonowej podczas włączania silnika lub pracy z kosiarką.
- Z przyczyn bezpieczeństwa, liczba obr./min. nie może być większa od podanej na tabliczce identyfikacyjnej.
- Zabrania się pracy silnika w pomieszczeniu słabo wentylowanym lub w ogóle pozbawionym systemu wentylacyjnego.
- Każdorazowo przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy nóż jest dobrze zamocowany. Do pracy z nożem należy zawsze zakładać rękawice ochronne.
- W celu uniknięcia wibracji, krawędzie noża należy naostrzyć równomiernie z obu stron. Jeżeli nóż jest uszkodzony, to o jego ewentualnej wymianie powinien zadecydować fachowiec.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

## Montaż i eksploatacja

Niniejsza kosiarka została wyprodukowana zgodnie z najnowszymi specyfikacjami bezpieczeństwa.Zawarto w niej system hamowania, który zatrzymuje silnik i nóż w ciągu 5 sekund po włączeniu hamulca. Wszelkie środki ostrożności są pomocne jedynie w razie stosowania się do nich - a zatem podczas montażu kosiarki należy postępować zgodnie z poniższym opisem.

## Oznaczenie części

Patrz rys. 1

| | | | |
|---|---|---|---|
| A | Sznurek rozruchowy | H | Pompka zastrzykowa (TG685) |
| B | Osłona wylotu | I | Dojście do prędkości |
| C | Pojemnik na trawę | J | Uchwyt do koła |
| D | Regulacja wysokości | K | Zatrzymaj uchwyt |
| E | Zatyczka / Wlew oleju | L | Sterownik przepustnicy |
| F | Wlew paliwa | M | Zderzak |
| G | Filtr powietrza | N | Straży Wyrzut boczny |

## Pojemnik na trawę

Zamontuj kolektor trawy jak na rysunku. Rys. 2

## Montaż

Dostarczona kosiarka jest prawie całkowicie zmontowana.
Usuń kosiarki z opakowania i zapewniają, że kable nie są ściśnięte.

- Dokręcić 2 nakrętki motylkowe na dole patrz rys. 3
- Kiedy niższe kierownicy jest zamontowany, zamontować 2 śruby na kierownicy. Rys. 4 B
- Zainstaluj wspornik Rys. 4A i wstawić liny odrzut.
  Aby móc pociągnąć linkę rozrusznika z aktywów silnika silnika dźwignia hamulca (K).

**Montaż tablicy rozdzielczej patrz rys. 5**

- Montaż tablicy rozdzielczej na dźwignię przepustnicy i prędkość.
  Wskazówka: wstawić deski rozdzielczej z dźwignią przepustnicy w pierwszej kolejności.
- Montaż płyty w klatce piersiowej, bezpieczne z 4 śrub od wewnątrz.
- Dołącz opasek i klipów na kierownicy. Patrz rys. 9

## Regulacja linek

Następujące kable muszą być dopasowane:

1. Uchwyt do prędkości (I)
2. Uchwyt do dirve koła (J)
3. Dźwignia stop (K)

**Uwaga: Kabel do przepustnicy silnika nie można regulować!**

W przypadku wystąpienia luzu w przewodach, może być rozwiązany przez obrócenie śruby rys 9 robi, jak następuje:

- Postępuj zgodnie z kabla są problemy z (Cable I, J lub K)

- Dokręcić ruchu wskazówek zegara - napięcia kabla
- Dokręcić przeciwnie - rozluźnia kabel

## Mulczerowanie i Wyrzutem bocznym

Dzięki funkcji mulczowania bioklipindsatsen musi być zamontowany za wyrzutnik dziury. Patrz rys. 6.1

Korzystając z trybu wyrzutem bocznym bioklipindsatsen musi być zamontowane w tylnej rzuca dziury. Patrz rys. 6.1. Instalacja wyrzutnik ekranie pokazano na rys. 6.2

Nie należy prowadzić pojazdów z pola kolektora z wykorzystaniem mulczowania lub funkcji z wyrzutem bocznym.

## Regulacja wysokości

Kosiarka posiada centralną regulację wysokości. Pomocą uchwytu w pobliżu prawego tylnego koła do regulacji wysokości koszenia.

## Operacja

**PAMIĘTAJ: Sprawdź i uzupełnij 0,6 L oleju silnikowego przed rozpoczęciem po raz pierwszy!**

Poziom oleju musi mieścić się pomiędzy wskazaniem min. oraz maks. na wskaźniku prętowym. Dolewać oleju SAE-30. Do napędu silnika stosować tylko benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej 95. Nigdy nie napełniać zbiornika całkowicie.

**Uruchamianie Vario 50 TR/W (TG685)**
Rysunek 7

| Temperatura | Pompa |
|---|---|
| Zimnego silnika | 2-5 |
| Ciepłym silniku | 0-2 |

1. Nacisnąć pompkę zastrzykową (7A) według poniższych zaleceń:
2. Ustaw sterownik przepustnicy na maksimum
3. Pociągnąć dźwignię (7B), która zwalnia hamulec noża, w kierunku uchwytu i pociągnąć za sznurek rozruchowy. Trzymając luźno sznurek rozruchowy, poczekać aż zwinie się w silniku. W razie konieczności nieznacznie przymknąć przepustnicę.
4. Pociągnij za dźwignię (7C) do góry, aby aktywować funkcję samobieżną.
5. Podczas pracy z maszyną, dźwignia (7B) musi być dociągnięta do uchwytu kierującego. Po zwolnieniu dźwigni silnik (i nóż) zatrzymują się w ciągu 5 sekund.

**Uruchamianie Vario 50TR/WB (B&S 675)**
Postępuj zgodnie z procedurą od 2-5

**Regulacja prędkości**
Prędkość może być regulowana w czasie jazdy. Aktywuj lewy uchwyt na desce rozdzielczej i ustawić w jednej z 4 różnymi prędkościami. Podczas jazdy na 2 prędkości najniższy będzie tempo nie wydają się być bardzo zauważalne.

**Zatrzymaj silnik**

Zwolnij dźwignię stop, aby wyłączyć i zatrzymywania silnika
Zauważ, że ostrza będzie nadal obracać do 5 sekund po zwolnieniu dźwigni.

## Wymiana oleju

Olej należy wymienić po pierwszych 5 godzinach pracy. Następnie olej należy wymieniać przynajmniej raz do roku.

1. Włączyć silnik na 5 minut, aby zagrzać olej. Powoduje to zwiększenie płynności oleju i umożliwia jego dokładną wymianę.
2. Po 5 minutach wyłączyć silnik. Zdjąć kołpak świecy zapłonowej. Wykręcić korek ze spustu. Olej wypłynie z silnika. Należy zorganizować odpowiedni pojemnik, do którego można będzie spuszczać olej.  UWAGA Silnik można odchylić do tyłu pod kątem maksymalnie 45 stopni. Wkręcić korek spustowy i wlać świeży olej do silnika.
3. W tym celu należy wyjąć wskaźnik prętowy poziomu oleju i wlać odpowiednią ilość oleju.
4. Założyć kołpak świecy zapłonowej.

Ewentualnie można użyć zestawu do wymiany oleju:

1. Przy użyciu strzykawki odciągnij olej przez otwór do wlewania oleju. (Rysunek 1, pozycja C). Użyj węża jako przedłużenia, aby sięgnąć dna silnika. Przelej zużyty olej do dołączonego pojemnika.
2. Napełnij silnik świeżym olejem, typu SAE30. (0,6L)
   Sprawdź poziom oleju za pomocą wskaźnika prętowego w zatyczce oleju.

Pamiętaj o usunięciu zużytego oleju w sposób niestwarzający zagrożenia dla środowiska naturalnego.  Skorzystaj z usług lokalnej stacji recyklingu. Olej i zestaw do wymiany oleju nie wchodzą w zakres dostawy.

## Filtr powietrza

Filtr powietrza należy regularnie sprawdzać i czyścić. Jeżeli filtr nie był czyszczony od jakiegoś czasu, to moc silnika spadnie, czego skutkiem może być uszkodzenie silnika.

**Vario 50TR/WB**
B&S silnik: Postępuj zgodnie z instrukcjami w oddzielnej instrukcji obsługi silnika.

**Vario 50TR/W**
Rysunek 8

1. Oczyścić obszar wokół filtra powietrza przed wyjęciem filtra.
2. Nacisnąć dwie klapki i ostrożnie ściągnąć pokrywę.
3. Ostrożnie zdjąć filtr papierowy i sprawdzić jego stan. Oczyścić za pomocą miękkiej szczotki. Jeżeli filtr jest bardzo zabrudzony, to należy go wymienić. Uważać, aby do wlotu silnika nie przedostały się żadne zanieczyszczenia.
4. Sprawdzić, czy wszystkie części zostały prawidłowo zamocowane oraz czy zamknięto pokrywę (patrz rysunek).

## Świeca zapłonowa

1. Zdjąć kołpak świecy zapłonowej.
2. Usunąć zabrudzenia z górnej części świecy zapłonowej.

3. Użyć klucza do świec zapłonowych w celu poluzowania świecy zapłonowej.
4. Sprawdzić, czy izolacja jest nieuszkodzona.
5. Oczyścić świecę zapłonową za pomocą stalowej szczotki.
6. Zmierzyć odstęp międzyelektrodowy. Uważać, aby nie uszkodzić elektrody.
7. Odstęp powinien wynosić: 0,7 - 0,8 mm
8. Jeżeli świeca zapłonowa jest nieuszkodzona, to założyć ją ponownie. W przeciwnym razie wymienić, używając świecy Denso typu W16EPR-U. dla TG685 i dla B&S 675, Postępuj zgodnie z instrukcjami w oddzielnej instrukcji obsługi silnika.
9. Założyć kołpak świecy zapłonowej.

## Przechowywanie i konserwacja

**Kosiarkę należy konserwować regularnie:**
Sprawdzić stan wszystkich śrub, nakrętek i obudowy. Każdorazowo sprawdzić ostrość noża. Zaleca się wymianę noża co 2 lata. Zaleca się zlecenie dorocznego przeglądu kosiarki lokalnemu serwisowi.

**Przechowywanie:** Kosiarkę przechowywać w suchym i czystym pomieszczeniu. Maszynę należy oczyścić każdorazowo po użyciu. Z wnętrza obudowy układu koszącego należy usuwać trawę i brud. Przechylać przód kosiarki do czyszczenia o maksymalnie 45 stopni. W razie przechylenia na bok, gaźnik i filtr powietrza muszą zawsze być skierowane do góry. W przeciwnym razie może dojść do wycieku oleju i uszkodzenia silnika. Każdorazowo przed rozpoczęciem konserwacji sprawdzić, czy kołpak jest zdjęty ze świecy zapłonowej.

Przechowywanie w okresie zimowym: Opróżnić zbiornik paliwa i włączyć silnik aż do usunięcia resztek paliwa. Zdjąć kołpak świecy zapłonowej.  Wyjąć świecę zapłonową i wlać jedną łyżkę stołową oleju w otwór. Kilkakrotnie pociągnąć sznurek rozruchowy. Włożyć świecę zapłonową, ale nie zakładać kołpaka. Wymieniać olej zgodnie z harmonogramem podanym wyżej. Teraz kosiarka jest wyczyszczona. Usunąć wszelkie zabrudzenia i trawę z kosiarki. Zamoczyć szmatkę w oleju, a następnie pokryć obudowę i uchwyt cienką warstwą oleju, aby zabezpieczyć te części przed rdzewieniem.

## Gwarancja

- Kosiarka jest objęta 2-letnim okresem gwarancyjnym.
- Gwarancja obejmuje wady materiałowe i/lub produkcyjne.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikłych z normalnego zużycia, niewłaściwej eksploatacji czy braku konserwacji.
- Gwarancja nie obejmuje czyszczenia układu paliwowego, wymiany/regulacji linki rozrusznika, sprężyny rozruchowej, świecy zapłonowej, noża, obsady noża, pasa lub przewodów.
- Gwarancja nie obowiązuje w razie użycia nieoryginalnych części zamiennych.
- tym, czy dany problem jest objęty gwarancją, każdorazowo decyduje serwis.
- Dokumentem gwarancyjnym jest paragon. Należy go zachować.
- Pamiętaj: Podczas nabywania części zamiennych, należy poinformować serwis o numerze silnika i modelu.

## Specyfikacje techniczne

| **Model** | **Vario 50TR/W** | **Vario 50TR/WB** |
|---|---|---|
| Silnik | Powerline TG685 200 cc | B&S 675 190 cc |
| Napęd | Samobieżna | Samobieżna |
| Szerokość cięcia | 50 cm | 50 cm |
| Regulacja wysokości | Centralna - 8 pozycji<br>29-70 mm | Centralna - 8 pozycji<br>29-70 mm |
| Obudowa | voler | voler |
| Zespół tnący | 4 w 1 | 4 w 1 |
| Pojemnik na trawę | 70 Liter | 70 Liter |
| Prędkość jazdy | Ustawienie 1 - 4<br>(2,6 til 4,5 km/t) | Ustawienie 1 - 4<br>(2,6 til 4,5 km/t) |

## CZ - Původní návod k používání



**Náhradní díly**

Náhradní díly zajišťuje dovozce. Informujte se u Smluvních servisních center, případně na adrese dovozce.

## Bezpečnostní pokyny

- Vždy vypněte sekačku, pokud nesečete.
- Pohonnou směs doplňujte mimo uzavřené prostory. Vylitá pohonná směs musí být utřena před nastartováním motoru. Posuňte sekačku 3m od nádoby s pohonnou směsí před nastartováním motoru. Nikdy nenalévejte benzín do horkého motoru, počkejte až dojde ke zchládnutí motoru.
- Když sekačku převážíte, vždy vypněte motor.
- Nikdy nesahejte na zapalovací svíčku, pokud startujete motor nebo na něm pracujete.
- Z bezpečnostních důvodů nesmí nikdy počet otáček motoru překročit hodnotu na identifikačním štítku motoru.
- Používejte výhradně originální náhradní díly od výrobce.
- Nenechte nikdy děti používat sekačku.
- Vždy mějte pevné obutí při sečení.
- Ujistěte se, že při sekání jsou ostatní osoby vzdáleny alespoň 5m od sekačky.
- Ujistěte se zda nejsou při sekání v cestě kameny nebo ostré předměty.
- Když je motor nastartovaný nenaklánějte sekačku. Jestli-že je nezbytné sekačku naklonit, naklánějte ji směrem vzad.
- Pokud nože rotují, nikdy nestrkejte prsty či jiné předměty pod kryt sekačky.
- Vždy vypněte motor když nastavujete výšku sečení.
- Čistění a údržbu převádějte jen při vypnutém motoru.
- Používejte sekačku jen venku v dobře ventilovaném okolí.
- Vždy se ujistěte zda jsou nože bezpečně upevněny.
- Vždy používejte ochranné brýle přisečení.
- Abyste se vyhnuli vibracím nožů, bruste nože po obou stranách.
- Poškozené nože nechte vždy posoudit odbornému servisu a v případě potřeby nechejte provést jejich výměnu.

## Sestavení a provoz

Vaše sekačka splňuje všechny bezpečnostní normy, včetně brzdy nožů, která zastaví nože do 5 vteřin po aktivaci. Bezpečnostní pokyny jsou účinné jen v případě jejich důsledného dodržování. Důsledne doporučujeme se jimi řídit !!

## Identifikace součástí

Viz obrázek 1

| | | | |
|---|---|---|---|
| A | Startovací šňůra | H | Primerů žárovka (TG685 motoru) |
| B | Kryt výhozu | I | Rukojeť pro rychlost |
| C | Sběrný koš | J | Rukojeť pro pohon kola |
| D | Nastavení výšky | K | zastavit rukojeť |
| E | Víčko olejové nádobky | L | Ovládání plynu pákou |
| F | Nádržka pohonné směsi | M | Nárazník |
| G | Vzduchový filtr | N | Na výtlačné straně krytu |

## Sběrný koš

Montáž Sběrný koš jako na obrázku. obr. 2

## Montážní

Sekačka je téměř kompletně sestavena.
Vyjměte sekačku z obalu a posuňte. Prohlédněte lanka zda nejsou zamotána.

- Utáhněte 2 křídlové matice na dně viz obr. 3
- Po namontování nižší řídítka, držák na 2 šrouby na řídítkách. obr. 4
- Nainstalujte držák obr. 4A a vložte vratnou lano.
  Aby bylo možné zatáhněte za startovací šňůru ven z motoru, motor majetku brzdové páky (K).

**Montáž palubní desky. Viz obr. 5**

- Montáž palubní desky na plyn a rychlostní páka.
  Tip: vložte přístrojové desky z plynové páky první.
- •Montáž na hrudi desky připevněte 4 šrouby z vnitřní strany.
- Připojte Stahovací pásky a spony na řidítka. Viz obr. 9

## Nastavení lanek

Následující kabely musí být upraveny:

1. Rukojeť pro rychlost (I)
2. Rukojeť pro kola dirve (J)
3. Páčka (K)

**Poznámka: Kabel pro plyn z motoru nelze nastavit!**

Pokud budete mít volný v kabelech, může to řešit jednoduše otočením šroubu. Obr. 9 dělat, co následuje:

- Sledujte kabelovou jsou problémy s (Cable I, J nebo K)
- Utáhněte ve směru hodinových ručiček - napětí kabelu
- Utáhněte proti směru hodinových ručiček - uvolňuje kabel

## Mulčování  a Výtlačné straně

Pomocí mulčovací funkce musí být namontován bioklipindsatsen za vyhazovače díry. Viz obr. 6.1

Pomocí bočních výhozem je bioklipindsatsen být namontován v zadní části hole hodí. Viz obr. 6.1. Instalace ejektoru obrazovky na obr. 6.2

Nejezděte s kolektorem box s použitím mulčovací nebo na výtlačné straně funkce.

## Výška sečení

Sekačka je vybavena centrálním nastavením výšky. Použijte ručku v blízkosti pravého zadního kola k nastavení výšky sečení.

## Operace

**Pamatujte si: Kontrola a plnění 0,6 l oleje v motoru před startem první!**

Výška oleje  musí být mezi min. a max. ryskou na měrce**.** Plňte olejem SAE-30 . Použivejte jen bezolovnatý benzin 95 octanú. Nikdy neplňte nádobku benzínu po horní otvor.

**Spuštění Vario 50TR/W (TG685)**
Viz obrázek 7

| Motoru | čerpadlo |
|---|---|
| Studeného | 2-5 |
| Teplého | 0-2 |

1. Zmáčkněte sytič (7A) dle tabulky a teploty ovzduší
2. Nastavte páčku plynu na maximum.
3. Potáhněte ručku (7B), která uvolní brzdu nožů směrem držátku a potáhněte za startovací šňůru. Nechte šňůru vrátit volně zpět. Jestli-že je potřeba snižte otáčky motoru po naskočení.
4. Potažením za ručku (7C) aktivujete pohon sekačky.
5. Ručka (7B) musí být přitažena k držátku, aby motor sekačky běžel. Když ručku povolíte motor a nože se po 5 vteřinách zastaví.

**Spuštění Vario 50TR/WB (B&S 675)**
Postupujte 2 až 5

**Regulace otáček**
Rychlost lze nastavit během jízdy. Aktivace levé rukojeti na palubní desce a nastavit v jedné ze 4 různých rychlostí. Při jízdě na 2 nejnižších otáček se tempo se zdá velice nápadné.

**Zastavit motor**
Uvolněte Páčka pro vypnutí a zastavení motoru
Všimněte si, že listy budou otáčet až 5 sekund po uvolnění páčky.

## Výměna oleje

Olej musí být vyměněn po prvních 5 hodinách sekání. Poté vyměňujte olej jednou ročně.
1. Nechte motor běžet 5 minute, aby se olej v motoru zahřál. Toto umožní rychlejší výměnu oleje.
2. Zastavte motor po 5 minutách.  Sundejte víčko zapalovací svíčky. Odšrubujte vypouštěcí ventil.  Nechte výtect olej do připravené nádoby. POZNÁMKA motor může být nakloňen jen vzad (směrem k madlu) a do maximálního do úhlu 45 stupňů. Nalejte nový olej do motoru.
3. Toho docílíte vytažením kontrolní měrky oleje a nalitím správného množství oleje.
4. Nasaďte víčko zapalovací svíčky.

**Je možno take použít příslušenství k výměně oleje:**

1. Pomocí sady na výměnu oleje nasajte olej přes otvor měrky oleje.  Dbejte, abyste nasáli všechen olej I ze spodní části motoru.
2. Nalejte nový olej, typ SAE30. (0,6L)Ověřte správnou hladinu oleje

*Starý olej recyklujte!!!!*

## Vzduchový filtr

Filtr musí být kontrolován a očistěn pravidelně. Špinavá filtr způsobuje snížený výkon motoru, popřípadě může dojít k poškození motoru.

**Vario 50TR/WB**
B & S motorem: Postupujte podle pokynů v příručce samostatný motor.

**Vario 50TR/W.**
Viz obrázek 8

1. Očistěte okolí filtru před jeho vyjmutím.
2. Zmáčkněte dvě západky a vyjměte kryt filtru.
3. Vyjměte papírový filtr a prohlédněte ho. Očistěte jemným kartáčkem. Jestli-že je příliš špinavý vyměňte ho. Dbejte na to, any se okolní špína nedostala do motoru.
4. Ujestěte se zda jsou všechny díly správně nasazeny dle obrázku.

## Zapalovací svíčka

1. Sundejte víčko zapalovací svíčky.
2. Očistěte špínu na svíčce kartáčem.
3. Odšroubujte svíčku klíčem na svíčky.
4. Prohlédněte izolaci svíčky.
5. Očistěte svíčku kartáčem.
6. Změřte mezeru na svíčce. Dávejte pozor, abyste nepoškodili elektrodu.
7. Odtrh má být: 0,7 - 0,8 mm
8. Jestli-že je svíčka vpořádku znovu ji našroubujte, jinak vyměňte Denso typ W16EPR-U. pro TG685. A pro B&S 675 Postupujte podle pokynů v příručce samostatný motor.
9. Nasaďte víčko svíčky.

## Úschova a údržbu

**Provádějte údržbu sekačky pravidelně:**
Kontrolujte šrouby a matice na krytu. Vždy sekejte s ostrými noži. Doporučujeme výměnu nožů každé 2 roky.

**ÚSCHOVA:** skladujte sekačku na suchém místě. Očistěte sekačku po každém použití. Tráva a špína musí být odstraněna pod krytem. Naklánějte sekačku vzad max. o 45 stupňů, při náklonu na stranu, strana s karburátore a olejovým filtrem musí být zvednutá, jinak dojte k vytečení oleje a poškození motoru.

**ZIMNÍ ÚSCHOVA:** Vyprázdněte nádržku benzínu a nechte motor chvíli běžet. Sundejte víčko zapalovací svíčky**.** Vyjměte svíčku a nalejte kávovou lžičku oleje do otvoru. Potáhněte několikrát za startovací šňůru. Nasaďte svíčku, ne víčko.Konečně očistěte

sekačku. Ostraňte špínu ze sekačky, otřete hadříkem namočeným v oleji a potřete ocelový kryt sekačky.

Pokud nejste zběhlí v technických záležitostech, doporučujeme jedenkrát ročně navštívit Smluvní servisní středisko a nechat stroj prohlédnout, vyměnit olej, vyčistit a seřídit. Tato služba není součástí záruky a je za úplatu. Seznam smluvních servisních středisek je přiložen. Některá střediska mají vlastní svoz techniky od vás z domu na opravy a seřízení.

## Záruka

- Na sekačku je poskytnuta záruka 3 roky.
- Záruka se vztahuje na výrobní vady nebo díly a nevztahuje se na běžné opotřebení.
- Záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávným použitím sekačky nebo špatnou údržbou.
- Záruka se nevztahuje na čistění palivového systému, nastavování startování, svíčky, nožů, lanek a klínových řemenů.
- Záruka zaniká při použití neoriginálních náhradních dílů.
- Ve všech případech musí reklamaci posoudit autorizované servisní středisko.
- Doklad o zakoupení je Vaším záručním listem, proto ho náležitě uschovejte.

**Upozornění: Číslo motoru a model sekačky musí být vždy uveden při záruční opravě.**

## Technické specifikace

| **Model** | **Vario 50TR/W** | **Vario 50TR/WB** |
|---|---|---|
| Motor | Powerline TG685 200 cc | B&S 675 190 cc |
| Pohon | S pojezdem, velká kola | S pojezdem, velká kola |
| Šířka sečení | 50 cm | 50 cm |
| Nastavení výšky sečení | Centrální – 8 pozic<br>29-70 mm | Centrální - 8 pozic<br>29-70 mm |
| Kryt | voler | voler |
| Sekání | 4 w 1 | 4 w 1 |
| sběrný koš | 70 Liter | 70 Liter |
| Rychlost jízdy | Nastavení 1-4 (2,6 til 4,5 km/t) | Nastavení 1-4 (2,6 til 4,5 km/t) |

| | |
|---|---|
| **CE Overensstemmelseserklæring** | **DK** |
| **EC Declaration of conformity** | **GB** |
| **CE Överensstämmelse** | **SE** |
| **CE-Konformitätserklärung** | **DE** |
| **Сертификат соответствия EC** | **РУС** |
| **Déclaration de conformité** | **F** |
| **Deklaracja zgodności CE** | **PL** |
| **Prohlášení o shodě CE** | **CZ** |

EU-importør • EU-importer • EU-importör • EU-importeur • Импортер EC • Importateur UE • EU-importeur • EU-dovozce

Erklærer herved at materiel • Hereby certifies that the following • Undertecknad förklarar på företagets vägnar att • Bescheinigt hiermit das die nachfolgenden • Настоящим подтверждает следующее • Certifie ici que • Niniejszym zaświadcza, że niżej wymieniona • Potvrzuje, že tyto.

Plæneklipper • Lawn Mower • Gräsklippare • Rasenmähere • Косилка для газонов и приусадебных участков • La tondeuse à gazon • Kosiarka do trawy • Sekačky na trávu

**Vario 50TR/W - Vario 50TR/WB**

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver • Is in compliance with the specifications of the machine directive and subsequent modifications • Är i överensstämmelse med de gällande EU-riktlinjerna • Steht im Einklang mit den folgenden Richtlinien • Полность соответствует спецификациям Директивы по машиностроению и последующим модификаций • Est conforme aux spécifications de la directive sur les machines suivante • Spełnia wymagania dyrektywy maszynowej wraz z późniejszymi zmianami • Je v souladu s požadavky směrnice pro strojní zařízení a následné změny

**2006/42/EC - 2005/88/EC - 2000/14/EC**

Materiellet er udført i henhold til følgende standarder • Conforms with the following Standards • För att kunna garantera överensstämmelse och nationella standarder, är följande standarder harmoniserade • In Übereinstimmung mit den folgende Standards • Соответствует следующим стандартам • Conformément aux normes suivantes • Jest zgodna z następującymi normami • Je v souladu s těmito normami

**EN 836:1997+A1+A2:2001+A3:2004+AC:2006**

**Vario 51TR/W: LWA: 96 dB(A) LpA: 82.1 dB(A) ah = 6.121 m/s2 - K = 1.5 $m/s^2$**

**Vario 51TR/WB: LWA: 96 dB(A) LpA: 80.6 dB(A) ah = 5.723 m/s2 - K = 1.5 $m/s^2$**

Texas Andreas Petersen A/S
Knullen 22 • DK-5260 Odense S

Responsible person for documentation
Lars Lorenzen

01.11.2011

Verner Hansen
Managing Director •